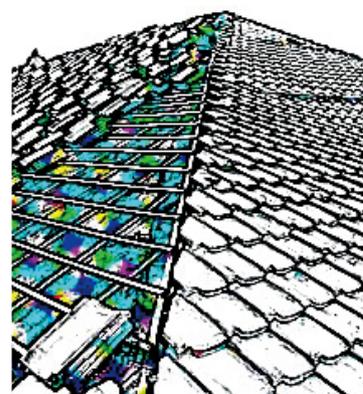
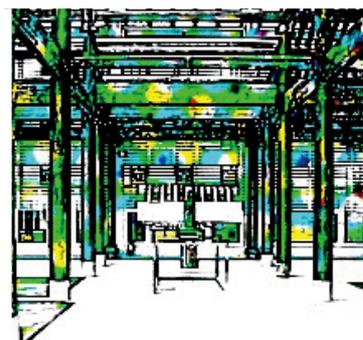
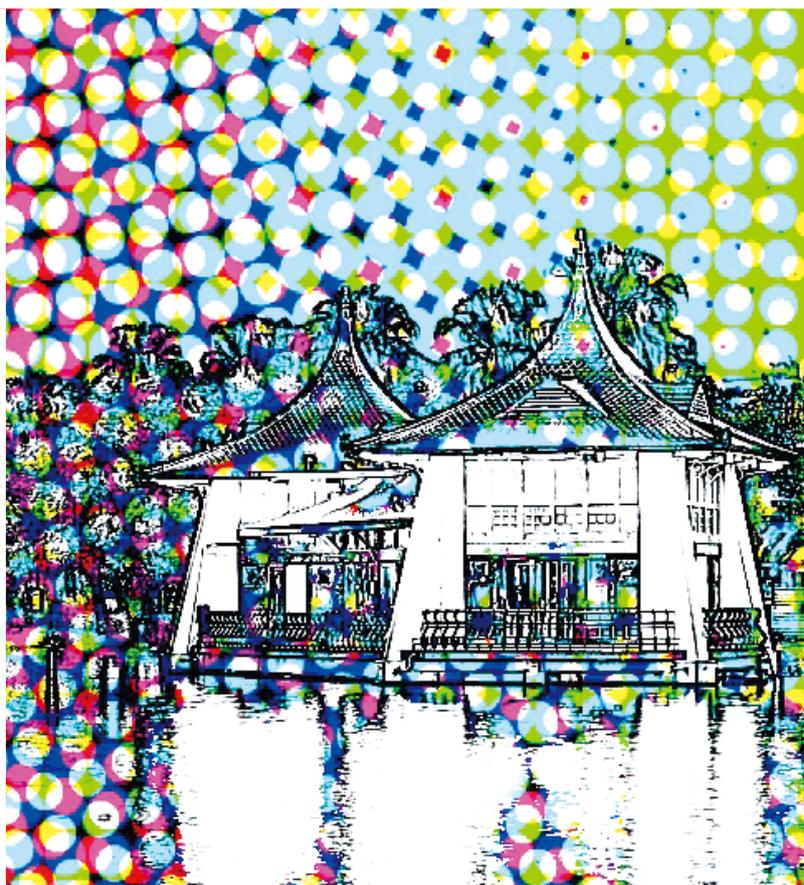
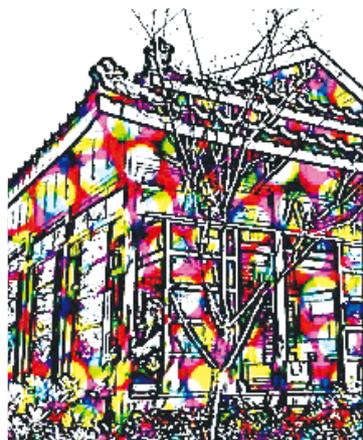


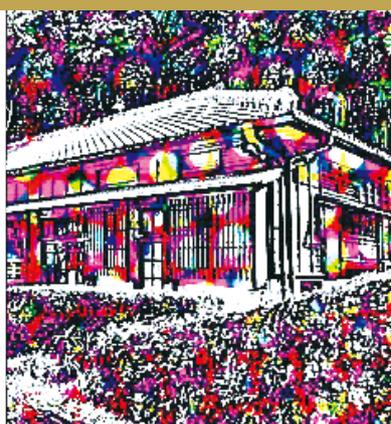
# 文化臺中

38

Jan. 2020



## 守護文化資產 活化綻新意



【特別報導】生日禮讚 纖維館週年慶

華麗派對 纖維工藝的生活時尚

【文化對談】許文融·張大春 淬出東方新美學

【有志藝同】中市文化志工大集合

【文創盛典】大振豐陽傘 文創主題館

【走讀臺中】知往鑒今 跟著爽文去旅行

台灣燈會 璀璨台中

THE DAZZLING CITY



2020  
TAIWAN  
LANTERN  
FESTIVAL  
IN TAICHUNG

主展區 台中后里花博園區

**0208**<sup>2020</sup> SAT. — **0223**<sup>2020</sup> SUN.

副展區 台中文心森林公園

**1221**<sup>2019</sup> SAT. — **0223**<sup>2020</sup> SUN.

廣告

## 火樹銀花 照亮文化

2020 年新年伊始，特以「文化資產」作為繼往開來的封面故事主題。一般人對文化資產的既定印象仍停留在古蹟、歷史建築，其實臺中還有很多重要的有形、無形文化資產，待我們揭開絢麗的面紗。

藉由一年一度的「全國古蹟日在臺中」的活動及去年底甫推出的主題展「串遊季 REUSE」，讓您在觀展、閱讀後，理解文資三兩事，看見臺中珍貴的文化寶庫，更邀請您走入街區，和文化「城中城」修復關係。

頗受到矚目的「文化對談」單元，這次邀請到橫跨水墨界、雕塑界的國寶級大師許文融，他曾以長 320 公尺、高 1.8 公尺的《臺灣風物圖卷》榮登金氏世界紀錄，也被譽為臺灣的「清明上河圖」，去年更展出長達 1 公里的《行願千里》作品，很榮幸請老師分享學貫中西的藝術成就及創作歷程，一同見證他的藝術風采。

2020 年「台灣燈會在台中」副展區文心森林公園已於去年 12 月 21 日開燈，主展區花博后里園區，即將在 2 月 8 日璀璨展開，此次運用原花博展區重新規劃，展露設計巧思與地形特色，並融合在地風華及創新思維，打造台灣燈會嶄新風貌。現場每位志工都是照亮燈會的靈魂人物，他們多也曾擔任花博志工，今年依舊秉持著熱忱來服務市民，所以，我們也藉「有志藝同」單元，介紹本市的文化特色志工，請大家不吝給予掌聲，為他們無怨無悔的付出大聲喝采吧。

「璀璨台中·曙光再旺」期待新的一年臺中好還要更好，邀您一起在光影的絢麗中、在文化的風韻裡「藝饗花開」，恣意綻放專屬於臺中的藝文花朵。

臺中市政府文化局長

張大春

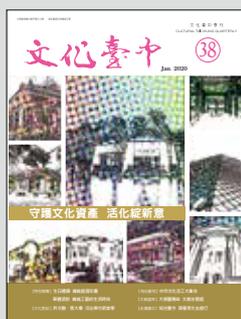
# 文化臺中

No.38 Jan. 2020

封面題字：書法家董陽孜

創刊 / 中華民國 100 年 3 月 1 日

第 38 期 / 中華民國 109 年 01 月



發行人 盧秀燕

總編輯 張大春

編輯委員 施純福·曾能汀·林敏棋·陳素秋  
鍾正光·柯丁祺

編輯組 錢麗芳·蔡珮芸·陳子娟·李佳棻  
蔡亞汝·林惠華·廖俐鈴·李岳勳  
張碧華·陳瑛倪·林子皓·凌韞筑  
蘇大衛·陳詠俞·孫蓓玟·宋昀姍  
徐君也

發行所 臺中市政府文化局

臺中市西屯區臺灣大道三段 99 號惠中樓 8 樓

電話 (04) 2228-9111

網址 <http://www.culture.taichung.gov.tw/>

企劃編印 群御廣告 (04) 2422-2277

售價 新臺幣 90 元

展售處 五南文化廣場 臺中市中國區中山路 6 號

(04) 2226-0330

[www.wunanbooks.com.tw](http://www.wunanbooks.com.tw)

國家書店松江門市 臺北市中山區松江路 209 號

(02) 2518-0207

[www.govbooks.com.tw](http://www.govbooks.com.tw)

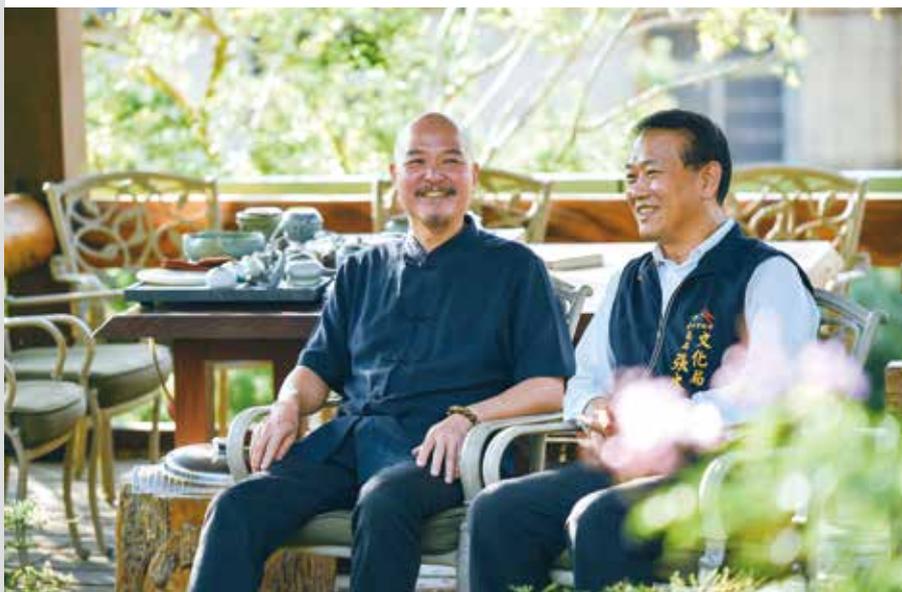
本刊於 1、4、7、10 月出刊

電子版同時刊登於臺中市政府及文化局網站

GPN 2010000874



臺中市政府文化局  
官方 LINE QRcode



編輯臺上 火樹銀花 照亮文化

封面故事 守護文化資產的力量 活化綻新意

05【修復篇】串遊季 修復一段與文資的關係

07【保存篇】探索考古遺跡二三事

09【無形資產篇】無所不在的無形文化資產

11【推廣篇】臺中古蹟日「綠川五六橋」

文化對談 12 許文融·張大春 淬出東方新美學

特別報導 17 生日禮讚 纖維館週年慶

18 華麗派對 纖維工藝的生活時尚

19 纖維大獎得主二度連莊／織博館織品重製研討會

20 全國兒童聯想創作畫比賽

文化焦點 22 屯藝綻放十週年 紙風車來囉

23 共賀殊榮 臺中文學獎頒獎典禮

24 跨越國界邂逅文化 媽祖徵文比賽

25 藝術盛典 彩筆畫媽祖水彩比賽

文青首選 26 幸卉文學咖啡／轉角微光文創小舖

藝生懸命 28 陳姿文 為公共藝術而生

30 吳柏賢 回憶畫面的剪輯者

有志藝同 32 中市文化志工大集合

35 全國故事志工總動員在臺中



- |      |    |                     |      |                        |
|------|----|---------------------|------|------------------------|
| 文創盛典 | 36 | 大振豐陽傘 文創主題館         | 61   | 西班牙國寶大師 皇·雷普耶斯特展       |
| 走讀臺中 | 38 | 知往鑒今 跟著爽文去旅行        | 62   | 臺中眷村文化節                |
| 手不釋卷 | 41 | 我不是獨立書店 午後書房        | 63   | 全國百號油畫大展               |
| 新書上架 | 42 | 《穿越山海線的思念—臺中鐵道故事》   | 64   | 臺中市大墩美展                |
|      | 43 | 《紅屁股的猴子》            | 65   | 鐘俊雄 81 回顧展             |
| 城市藝站 | 44 | 巷子裡的大夢想 台灣味噌釀造文化館   | 66   | 青春廣場競藝 Live 秀          |
|      | 45 | 打造藝術特色銀行 台北富邦銀行台中分行 | 67   | 大墩假日藝文廣場               |
| 速寫青春 | 46 | 東海大學無限定打擊樂團         | 68   | 劉哲志西畫創作展               |
| 社區再造 | 48 | 凝聚社造一條心 社區文化季       | 69   | 深度親子劇場 奶奶與他的精靈         |
|      | 50 | 深度文化之旅 友善毛小孩路線      | 70   | 推理文學世界的詭計佈局 來文學館解謎     |
| 文資天地 | 52 | 蓬萊塗漆藝 風華絕美          | 71   | 文化好好 GO 闖關換好禮          |
| 藝文現場 | 54 | 2019 臺中文學季精采回顧      | 72   | 空間魔術師 雕塑之都傳奇           |
|      | 55 | 2019 創意臺中精采回顧       | 73   | 臺中市立美術館籌備處 分齡教育推廣活動    |
|      | 56 | 屯藝綻放十週年精采回顧         | 74   | 王英信不凡的藝術人生             |
|      | 57 | 打造爵士之都 爵士音樂節        | 75   | 清風茶宴 茶香綻百藝             |
|      | 58 | 世界樂手齊聚 臺中樂器節        | 76   | 不老玩藝 松柏國民美展            |
|      | 59 | 臺中閱讀節 生活好書福         | 77   | 臺中市公共藝術總體檢報告出爐         |
|      | 60 | 來溪西圖書館 聽建築師說故事      | 藝文快遞 | 78 港藝 20 週年慶 / 港區藝術中心等 |
|      |    |                     | 臺中副刊 | 82 南寮古道的手作工法 / 曾元耀     |
|      |    |                     |      | 83 微塵 / 王正良            |



# 守護文化資產的力量 活化綻新意

矗立在你眼前別具時代感的老建築，修復後呈現嶄新的外貌，依舊遮不住它迷人的歷史風韻，是否讓你開始好奇它的過去，想像它曾經歷過的風華歲月？

「文化資產」不只是一般人常見的古蹟老建築，更多是連結常民生活的文化生活空間，可傳承及展現不同地域多元的文化風貌。文資就在你我的生活，讓我們從 2019 年陸續舉辦的「全國古蹟日」、「串遊季」修復文資主題展，展開文化探索之旅。

文化資產是你我共同的寶藏，邀請你走入時光的流域，一同挖掘臺中豐沛的文化資產寶庫。

修復篇

## 串遊季

## 我們準備在臺中修復一段關係

文·圖／文化資產處

哈囉，你好。請問上次停紅綠燈，抬頭看看文資，大概是什麼時候呢？

108年12月28日至109年3月1日。臺中，即將啟動一場修復關係，帶入藝術家的創作觀點，展開街區的串門……。

我們準備在臺中文化城中城和文資修復一段關係，展開「串遊季 REUSE」。臺中文化城中城以中區舊城為主，範圍東北以公園路、自由路為限，南以建成路為界，西南以林森路，西以五權路及民生路為界。昔日的政經蛋黃區，在歷史座標上，相繼出現各式公共建築，包括臺中州廳、市役所、大屯郡役所、臺中法院、臺中刑務所及大隱隱於市，清領時期留下的「臺灣府儒考棚」等；還有公職人員宿舍如法院宿舍、刑務所宿舍等。

## 以修復為原點 表現舊城生命力

「串遊季 REUSE」由知名策展人許哲瑜、郭中元繼「川游不息—綠川展 2018」、「島中流域—河川的在地城事」再度為舊城區操刀策展，以修復（REPAIR）為原點，創作連結（RECONNECT）為徑，在城中城激盪出 REUSE 觀點漣漪。

展覽主展區位於臺中市西區的「臺灣府儒考棚」，談修復關係與工種；非定點展區遊街串藝，在「臺中刑務所官舍群」、「四維街日式招待所」、「臺中市地方法院舊宿舍群」等文化資產據點，邀請不同領域的藝術創作者放入創作語境。Re 放在動詞前面，如同一段前進的節奏，帶領我們繼續往前方探索。「串遊季 REUSE」將是一場修復關係·創作觀點·街區串遊的展開。



藝術家為「串遊季」進行展點採集，在綠意盎然的街區留影。

展覽主視覺，取材自臺中城中城歷史建築元素，以車站鐘塔、州廳拱門、市役所羅馬柱、糖廠屋頂等，帶著探索精神層層堆砌，錯綜複雜、亂中有序、野有活力，真實表現出舊城生命力。策展人選擇內斂的黑白鋪陳，將上色空間保留給參展藝術創作者與觀展民衆，這也象徵城中城無可取代的包容力。

## 作品開啓街區的生活想像

「串遊季 REUSE」放入創作語境，轉譯歷久而彌新的存在。本次邀請版畫家沐冉、視覺藝術團隊黑青、攝影工作者陳伯義、藝術創作者陳青琳、建築師陳宣誠、設計工作者莊騏鴻、藝術創作者張簡士揚、藝術創作者黃贊倫、插畫繪製者湯士賢、花藝創作者廖浩哲、產品設計師 MIKE HE 等人，以串聯街坊的方式，展開「創藝」火花。

當你散步於街區，會看見「四維街日式招待所」前有版畫家沐冉的版畫創作，取一把河水濕潤已乾枯的樓，乘著紙船停靠在陽臺欄杆處，木板和往年一樣踏起來吱吱作響，花樹盛開，河水遊走在存封的玻璃罩間，待玻璃消融後，再次回到我們熟悉的 1938 年。

花藝創作者廖浩哲，更從修復 Repair 一詞出發，以藝術創作者的觀點，創作出一個多功能的修復站。在材質選用上，透過鏡面與老件新舊交融，以及庶民材料的運用，呼應著展覽場域「儒考棚」過去的歷史意義、痕跡，以及修復後的建築現狀。

展名 | 串遊季 REUSE

展期 | 2019.12.28 – 2020.3.1

主展場 | 臺灣府儒考棚

街區串遊 | 詳見地圖 (右圖)

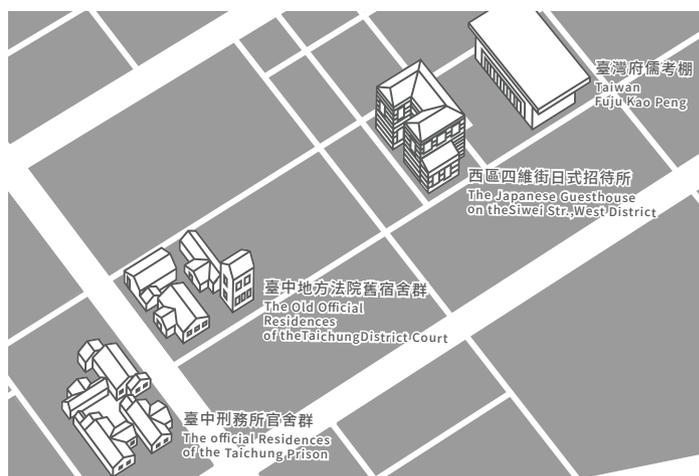
## 回復文資風華 循序漸進

文化資產保存的第一步，即是透過指定或登錄的程序給予身分，由主管機關辦理公告，並報中央主管機關備查。後續則依各文化資產的性質及「古蹟修復再利用辦法」第 2 條規定，依序進行修復或再利用計畫、規劃設計、修復工程施工，整體步驟執行下來，大約需要 8 至 10 年以上的歷程恢復。

## 守護我們的文化資產 一起串遊季

守護文化資產是一條漫長的道路，也惟有持續的保存與活化文化資產，才能讓文化資產之價值，成為每個人的生命的一部分，亦不斷累積城市歷史的深度。

本次展覽有更多歷史文資與創作呼應，或許是我們「從未發現」、這次「終於出現」、不能感受原來身處其中而嘆「好久不見」。迎接 2020 年之際，邀請您一同串街遊藝，和城中城修復關係。



「街區串遊」地圖，邀你來串街遊藝、修復關係。



1

2

1. 設計者莊騏鴻與愛彌兒小朋友創作，將運用於刑務所展點。
2. 藝術創作者黃贊倫，探訪資材銀行。



保存篇 再現地方生活文化

# 探索考古遺跡二三事

文／楊婷婷、盧柏彰、謝佳雯、羅尉慈 圖／文化資產處

考古不僅能重建古代人類的歷史文化，更能乘著時光機回到過去探索人類的生存遺跡。出土的每個小東西，都是日後解釋遺址的重要依據，所以考古工作必須細緻緩慢進行，大多時候只能用徒手挖掘，保存重要的文化證物，相當辛苦。你曾好奇臺中的過去生活文化嗎？讓我們回到過去一起來尋寶！

臺中市文化資產處自 2007 年起執行「臺中市考古遺址監管保護計畫」迄今，持續進行本市考古遺址的巡查工作，巡查對象除已公告之 7 處市定考古遺址與 8 處列冊考古遺址，亦擴及約 173 處（已知）疑似考古遺址範圍；另外若巡查過程中發現疑似考古遺址，亦能將相關資料予以建檔並排定巡查，全面性的遺址監管巡查，據悉為全國首例。

## 考古巡查過程繁雜 毫不馬虎

一般而言，土地開發工程進行時，倘涉及考古遺址

的處置措施，依其蘊藏文化內涵的程度不同，依文化資產保存法施行細則第 27 條，有停工、變更施工方式、搶救發掘、施工監看等處置措施，而對於未有開發行為之土地內的考古遺址，平時則以「巡查、監管保護」為主要工作。

考古遺址巡查之基本工作程序如下：於巡查前，確認當日巡查考古遺址點位、範圍、抵達路線及次序，檢視該考古遺址前次巡查紀錄；執行巡查時視情況調整巡查路線、次序，藉由 GPS 定位確認當下於考古遺址所在位置，針對考古遺址現況、變化及發現遺物予以拍攝記錄，如發現重要遺物、工程施工等情形另行記錄發現位址（GPS 座標、周邊地標）；巡查完成後統整、分類各考古遺址所拍攝照片，並搭配圖像撰寫巡查紀錄，最後彙整成為考古遺址巡查報告。

最後則訂定巡查計畫，以掌握本市考古遺址分布及保存情形，並於巡查中即時通報可能影響考古遺址保存之狀況，降低考古遺址蘊涵之文化資產價值遭受破壞之可能性。



惠來考古遺址現況。



本器物為番仔園文化的侈口鉢形器，於口緣下方帶有成對的由器內向外的穿孔。



番仔園文化侈口鉢，本器物器身保存相當完整。

## 再現史前遺跡 維護考古遺址

另針對已公告之市定考古遺址，則採取低密度開發的方式來降低考古遺址的破壞程度，由於喬木根系會破壞考古遺址、亦可能影響碳取樣之年代分析結果，故多以草坪綠化為主。以惠來考古遺址為例，該遺址位於臺中盆地，文化層分佈範圍包括牛罵頭文化、營埔文化、番仔園文化，為有效的保存該遺址，臺中市政府將其規劃為遺址公園（即小來公園），小來公園除了是具有文化資產保存及社教展示功能之場所，亦提供市民休憩及文化教育之綠地。

另一案例為西大墩考古遺址。民國 99 年，臺中市政府與民間捐贈單位文英基金會於臺中市西屯區福德段 81 地號（為目前之西大墩考古遺址範圍）簽訂捐建建築物合約後，100 年進行現場挖掘時，發現有史前遺址跡證，故開發單位立即停工申報，並全面開啓考古遺址調查搶救，100 年 8 月 31 日經本市公告為市定「西大墩遺址」。自 100 年起至今，為保存考古遺址完整性及降低破壞程度，陸續辦理協調、都市設計及文化資產審議會議與公聽會等。有關館舍設置位置、開挖條件、附近植栽種植等標的，均需事先通過臺中市考古遺址審議會決議方能執行，為完整保存臺中市考古遺址最佳範例之一。

## 調整都市計畫 保存文化遺址及地景資源

「第 13 期大慶公辦市地重劃區」位於本市南屯區及南區，98 年本區都市計畫公告發布實施後，市府於

重劃過程中發現麻糍埔遺址、舊南屯溪及珍貴老樹等重要文化及地景資源，因而決定調整該區都市計畫。

其中，麻糍埔遺址為營埔文化至番仔園文化早期發展歷程之代表，含有豐富的史前遺留（包含牛罵頭、營埔、番仔園 3 個文化層），是臺中盆地內少數之大型遺址，深具價值，於 102 年 1 月 18 日指定為市定遺址。本區的南屯溪，從清領時期至民國 70 年代，與當地居民生活緊密相依，經都市更新與河川整治工程後，僅餘永順路與永春東二路間一小段天然河道，即「舊南屯溪」，自然生態豐富且具疏洪、水利灌溉功能，象徵先民當年溯溪開墾之歷史意義，於 103 年 12 月 3 日公告登錄為文化景觀。

為保存文化資產、順應生態城市規劃理念與防洪排水需要、兼顧市地重劃可行性，臺中市政府依據都市計畫法第 27 條辦理都市計畫變更，並於 107 年 12 月 20 日公告發布，使本區文化資產得以完整保存，是臺中市身為「文化城」的絕佳例證。



2

1

3

1. 位於七期的惠來遺址規劃為遺址公園（小來公園）。
2. 「舊南屯溪」於 103 年公告登錄本市文化景觀。
3. 麻糍埔遺址為營埔文化至番仔園文化早期發展歷程之代表，是臺中盆地內少數之大型遺址，指定為市定遺址。

無形資產篇 融入你我生活

# 無所不在的無形文化資產

文／張愛月、夏旻暄、何映璞 圖／文化資產處、編輯部

無形文化資產蘊藏於人類文化生活，例如許多我們日常相關的語言文化、風俗祭典、傳統工藝與表演藝術等，透過代代相傳，不斷研習傳承舊時之禮俗及工法，才能讓現代人體會古早文化，而無形文化資產相較於文創產業等領域，更著重於傳統方式的重現與體驗。



登錄民俗文化資產的「萬和宮老二媽西屯省親遶境」，民衆朝聖萬人空巷的盛況。



大甲鎮瀾宮媽祖遶境進香活動相傳已有百年歷史，民衆排隊等「鑽轎底」，祈求媽祖保佑。

## 民俗生活 見證常民的文化軌跡

「民俗」為各族群或地方自發而共同參與，有助於形塑社會關係與認同的各類社會實踐，例如食衣住行育樂等風俗，以及與生命禮俗、歲時、信仰等有關之儀式、祭典及節慶等；可追溯歷史脈絡，並顯現持續累積與發展之文化軌跡。

臺中市民俗之文化資產內涵豐富，有體現媽祖信仰文化的西部海線年度宗教盛會「大甲媽祖遶境進香」、

傳統漢人街區宗教信仰「旱溪媽祖遶境十八庄」、山區有神無廟的「新社九庄媽遶境」、跨越三縣市的「大庄媽北港進香回鑾遶境」；也有展現地方特色的「犁頭店穿木屐躑鯪鯉」、「萬和宮字姓戲」、「梧棲走大轎」及「萬和宮老二媽西屯省親遶境」。

在此瞬息萬變的現代社會中，臺中市民俗文化資產仍於在地緊密且自發的和民衆交相互動著，維持其傳統的活動樣貌，充分展現傳承民俗文化之精神。



- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|

1. 口述傳統保存者 Tesing · Silan 廖英助先生（左）、Silan · Wilang 詹坤煌先生（右）
2. 繅絲保存者黃蘭葉女士
3. 南管戲曲保存者林吳素霞女士（文化部指定為重要傳統表演藝術）

## 延續傳承 泰雅族口述傳統

口述傳統是文資法修正後的新類別，是指透過口語、吟唱傳承，世代相傳的文化表現形式，如以口述傳遞知識、價值觀、起源遷徙敘事等，且成為該族群的集體記憶，是臺灣原住民族延續傳統文化的方式之一。以傳統泰雅族社會為例，部落社群間的社會運作、文化知識等，便是以祖先流傳的語言，以吟唱歌謠或敘述的方式進行。

臺中和平區 Sqoyaw（環山）部落的「泰雅族 Sqoyaw 群口述傳統」便是代表之一，保存者 Tesing · Silan 廖英助、Silan · Wilang 詹坤煌兩位耆老，是部落中少數仍能傳承實踐者，Tesing · Silan 具備語言學知識背景，以羅馬拼音方式將古語記錄保存下來，並出版數冊泰雅族文化叢書與泰雅爾語辭典；Silan · Wilang 則熟稔傳統山林生活技能及相關知識，能即興以口述及吟唱方式表達。

口語傳遞是人類生活文化延續及留存的途徑之一，「泰雅族 Sqoyaw 群口述傳統」更表現了族群世代相傳的文化生命與智慧。

## 傳統工藝 不凡的古老技藝

傳統工藝，意指「流傳於各族群與地方以手工製作為主之傳統技藝」，舉凡編織、染作彩繪、裱褙、造紙、摹搨、作筆製墨及金工等，可說是包羅萬象。

臺中市目前已登錄的傳統工藝有傳統竹雕、陶藝、戲台布景彩繪、粧佛、漆藝、漆工藝—木胎漆器、蓬萊塗、夾紵漆器及藺草編、刺繡、造劍、繅絲、獅頭製作、大甲鐵壺、泰雅族男子傳統工藝等 15 項傳統工藝、17 位保存者。為了文資保存的推廣教育，文化局也逐年辦理研習及相關展示，期望讓民眾親近這些不凡的古老傳統技藝。

## 傳統表演藝術 拓展新域

臺中市目前登錄的傳統表演藝術有北管戲曲、南管戲曲、亂彈戲、南管音樂、布袋戲後場音樂等 6 大項目，保存者有林吳素霞、潘玉嬌、朱南星等 3 位老師、保存團體則為臺中市南屯區景樂軒業餘戲劇研究學會、清雅樂府、合和藝苑等。

傳統表演藝術依據文化資產保存法規定，定義為「指流傳於各族群與地方之傳統表演藝能」。若再細分則包括以人聲、肢體、樂器、戲偶等為主要媒介，具有藝術價值之傳統文化表現形式，如音樂、歌謠、舞蹈、戲曲、說唱、雜技等。

臺灣歷經社會、經濟演變，舊時以慢工身段及傳統樂器的演出，已日趨少數，希冀透過文化資產登錄加以保存，並期望透過傳習、演出活動，推廣並延續這些古老的傳統表演藝能。



2019 臺中古蹟日推出一系列有趣的活動讓民眾愛上文資。

推廣篇 文資好好玩 線上遊戲感受文化魅力

## 臺中古蹟日 綠川五六橋

文／黃鈞宜、杜宜蓁 圖／文化資產處

### story

你知道香蕉市場的舊址就藏在臺中火車站後車站的巷子裡嗎？當時懷抱社會理想的仕紳與知識份子，又在城市裡留下哪些足跡呢？

108年的「臺中古蹟日」，設計一款臉書線上實境解謎遊戲「綠川五六橋」，帶你跟隨主角穿越到日本時代的臺中，探索城市的身世之謎。在那個時代，綠川的整治為城市奠定基礎，公園的景色也見證城市的變遷與現代化，縱貫線與車站通行，更使臺中躍升為中部大城。



文化局推出「綠川五六橋」線上實境解謎遊戲，以臉書機器人帶領民眾穿越古今。

響應一年一度的全國古蹟日，文化局特別舉行「2019 全國古蹟日：臺中城市實境解謎遊走」，透過多元的活動形式，讓在地民眾參與文化資產保存議題，透過「綠川五六橋」作為線上遊戲主場景，串連「城市實境解謎遊戲」並搭配臉書的「無人式線上即時互動」，重新帶民眾走訪舊市區的建築、街道與景物風景，以文化路徑的故事脈絡串連臺中的文化資產，讓遊戲及故事引導民眾進入情境氛圍。

### 文化不遙遠 身歷其境「趣」體驗

文化局特別安排正在修復或剛修復完成之文化資

產進行第一手導覽活動，像是市定古蹟臺灣府儒考棚修復現場導覽、歷史建築臺中市第四市場修復現場及市定古蹟聚奎居修復現場導覽共 5 場次；另外也結合了本市古蹟及歷史建築系列講堂與主題演講—「迎接臺灣省城 130 週年—清代省城與現代臺中的意義」，以及文化資產調查研究成果發表，像是「歷史建築『臺中刑務所官舍群』（擴大範圍）修復及再利用計畫」成果說明會等等，向各年齡層的遊客展現文化資產的魅力。

透過一年一度古蹟日的活動增進民眾親近文化資產的機會，不再覺得文化資產離生活很遙遠，文化資產就存在你我身旁，讓民眾進而願意參與文化資產的保存與維護。



# 揮筆塑形 淬出東方新美學

## 藝術對談 許文融 VS. 張大春

求新求變 驚豔世界

## 許文融學貫東西方 再創時代經典

整理／宋昀姮 圖／許文融、陳俊宏

時間／2019年11月26日

曾打破金氏世界紀錄的知名藝術家許文融，以世界上最長的水墨作品《臺灣風物圖卷》技驚四方，這幅作品自28歲（1992年）起筆，前後花了4年的時間創作，被譽為臺灣版的《清明上河圖》。之後，他更於2005年創立新的工作室，首創「草書立體雕塑」，再次驚艷藝壇；2018年在佛光山佛陀紀念館駐館藝術家期間，以「行草」書寫佛經，創作長達1公里、高1.6公尺的作品，顯示他過人的毅力及充沛的創作能量。

許老師成名甚早，獲獎無數、備受肯定，包括累計4屆「全省美展國畫類首獎」、「中華民國全國十大傑出青年文化藝術類金手獎」、「全球中華文化藝術薪傳獎」、「吳三連文藝創作獎」及「中山文藝創作獎」等，超越自我屢屢締造新的藝術成就，可謂臺中之光。

本期由許文融老師與文化局長張大春進行深度的藝術對談，讓大家更瞭解這位國寶級的藝術家，如何融會東西方藝術精髓，再創美學巔峰。

## 臺灣風物圖卷 臺版清明上河圖

張大春局長（以下簡稱張）：我們知道許老師的作品裡面，有一幅在1996年完成的《臺灣風物圖卷》，締造金氏世界紀錄最長水墨畫的紀錄，海內外頗負盛名，有「臺灣清明上河圖」的美譽，展現出臺灣各地的風土民情、風景，您可以跟我們敘述一下當初想要創作的動機？

許文融老師（以下簡稱許）：1992年，28歲的我剛從美國研究所畢業返臺。在美國主修油畫雕塑，但回來後我卻用了4年的時間，畫了長320公尺、以臺灣為主題的水墨畫長卷作品，是當時世界最長的水墨作品。（在當時金氏世界紀錄是156公尺）

如果不是北宋畫家張擇端繪製了《清明上河圖》，我們可能很難完全理解馬車、居住的房舍等北宋庶民生活的習性，透過《清明上河圖》我們便可一窺當時的生活光

佛陀紀念館展出長達1公里的《行願千里》行草經文。



《旭日》，複合媒材，2018。



《自在》，不鏽鋼雕塑，2012。





景。我繪《臺灣風物圖卷》也是植基於此，創作時從「水與人」的關係來思考，因此我以北臺灣最大的十分瀑布作為畫面起點。全幅以行走的視角，始自臺北、桃園、新竹、苗栗、臺中、南投、彰化、雲林、嘉義、臺南、高雄，再轉由南部中央山脈，往北攀越阿里山、玉山、大雪山、大霸尖山等，直至臺灣東北角，進而轉至臺灣東部之宜蘭、花蓮、臺東，最後以屏東之最南端鵝鑾鼻海面做結束，流出一個臺灣，作品內容以表現臺灣之自然山川、人文建設、民俗風貌等為主。有晨、昏、午、夜、時空及平、仰、俯視等不同視點之變化。期盼能像《清明上河圖》，用藝術呈現 20 世紀末臺灣的真實面貌。

創作《臺灣風物圖卷》最初的動機是想要打破世界紀錄，後來才覺作品的長短不是很重要，要緊的乃是「它的內涵對我們臺灣人的意義」。我想藝術本身就是生活的表現，每個時代的藝術家表現他們所存在時代的生活體驗，累積串連起來就是一部藝術史。



《菩提 Bodhi》，不鏽鋼琺瑯，2019。

## 赴美深造 融會中西藝術之精髓

**張：**一般人熟知的許文融老師，可能都與你最出名的水墨作品有關，但其實老師於國內奠定美術基礎後，更到美國修習藝術碩士，可以說是學貫中西。我看到您很多的作品都在講臺灣的文化，可以跟我們談一談您在創作過程中有甚麼樣的體會？

**許：**小時候家境清貧，父母早逝。於是北上就讀復興商工美工科夜校，白天則當學徒，想學一技之長。陸續做過招牌看板、電影招牌、木雕佛像、卡通學徒等，然因學無所成，才想考大學。結果考了三年才順利進入國立藝專國畫組就讀，與水墨結下不解之緣，並得了一些獎項。但我一直嚮往於西畫、雕塑創作，於是退役兩年後籌款赴美進修藝術碩士，主修油畫及雕塑。

其實，藝術這條路，一路行來我皆是邊走邊思考，到底藝術生涯賦予我的使命是什麼？我該怎麼走？該往何處去？直到從美國回來，投入 320 公尺《臺灣風物圖卷》的創作後，隱約之間，我似乎知道我的使命是什麼了！



許文融老師（左）獲獎無數備受肯定，更曾獲選 40 屆中華民國十大傑出青年文化及藝術類金手獎。



破金氏世界紀錄長 320 公尺的《臺灣風物圖卷》於國美館展出現場開幕盛況。

從兒時的塗鴉到入世的滾滾紅塵，人生給我的磨難，正提供給我成長的養份與連綿不斷的創作體悟，也磨練出堅毅不輟的性格。當我花 4 年的時間完成《臺灣風物圖卷》後，才真正體會到人生應何去何從，那種突然的領悟，讓我豁然開朗，用更廣大的心量在藝術這條路大步前行。

## 世界巡迴展 東方氣韻驚艷巴黎

張：您最近到法國巴黎舉辦世界巡迴展剛回來，可以幫我們介紹一下海外策展的情形，還有您將東方藝術推廣到西方的一些看法。

許：當初決定要去世界巡迴，於巴黎展出的時候，我第一個想到的就是 1944 年抽象主義發生在歐洲。但我認為抽象主義，最早更應該是發生在東方。因為東方許多領域的思想觀念都是抽象的，東方的境界不以「視覺」為憑，而以「氣」為主。氣是看不到的，可是它對人體很重要。所以東方醫學講「氣」，武學講「氣」，書畫藝術追求「一氣呵成」、「氣韻生動」，更是談視覺看不到的「氣」。

東方一切的宗教、哲學都很虛玄，它本身就是抽象的。「筆墨」自然也是抽象的，以前我授課時常對學生說：「如果你分不清黑與墨的差異，你就分不清東西方藝術的差別。」於是，我特別帶了三十幾件我新創作的抽象水墨，再加上具有東方特色的草書雕塑作品去巴黎展出。開幕致詞我便開玩笑說道：「我帶著東方抽象來找西方抽象（笑）」。我想這樣的衝擊，會讓西方認真看待「不同文化」的抽象藝術表現差異。

## 行願千里 以立誓成佛之願行草一公里

張：我們知道許老師在 2019 年的佛陀紀念館也展出《行願千里》作品，這個高 1.6 公尺，長達 1 公里的行草的作品，在佛陀紀念館展出時極為轟動，將東方藝術表現淋漓盡致，備受各方肯定，這樣要耗費大量的時間、耐心和毅力完成的作品，您怎麼辦到的？

許：「行願千里~世界巡迴展」，緣起於 2017 年我在佛光山佛陀紀念館個展時，館方委託我將星雲大師的一筆字作品創作成雕塑作品，於是我便著手設計，並名之為《行願千里》；為了展出此件作品，我也於佛陀



- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|

1. 2019 年 11 月巴黎世界巡迴展開幕現場。
2. 《躍動的山河》，水墨，2019。
3. 《清風無間時》，不鏽鋼，2018。



長度達 1 公里的《行願千里》創作現場，許文融揮毫氣勢驚人。

紀念館駐館期間，立願要以行草書寫創作 1 公里長的經文。此舉，不僅讓我透過一面書寫、一面參禪悟道，「唸一句寫一句，逐字逐句立著書寫」，以避免疏漏，我自詡為「一面生活，一面創作，一面修行。」

為了持續寫經，把寫經當成人生修行的一部分，期間研讀書寫：心經、金剛經、六祖壇經、普門品、道德經、常清靜經等經典，受益匪淺。我更特別訂製 100 本冊頁，每本可寫一部金剛經，計畫寫 100 冊金剛經及 100 冊心經，把寫經文與創作融入成生活的一部分。

我覺得人生若有所謂「成功」或「失敗」，那應該就是取決於「悟得」與否。不同的人生階段，應活出不同的境界，以「不思善」、「不思惡」、「無智亦無得」的心境，持續努力，自然能成就一番作為。



《被冰凍的桃花源》，複合媒材，2007。

## 許文融老師簡介

**現任：**建國科技大學教授兼美術館館長、設計學院院長  
北京大學客座教授

### 獲獎：

- 2005 年獲國立臺灣藝術大學傑出楷模校友。
- 2004 年獲第十一屆全球中華文化藝術薪傳獎。
- 2002 年獲第四屆全國十大傑出青年藝術金手獎。
- 2002 年獲第 25 屆吳三連文藝創作獎。
- 1997 年度獲中山文藝創作獎。
- 1998 年度獲中興文藝獎章。
- 獲第 43、45、46、47 屆全省美展國畫類第一名，為省展永久免審查作家。
- 獲聘為全國及各縣市美展評審委員。

### 個展：

- 法國、日本、上海美術館、廈門美術館、臺灣美術館、臺北市立美術館、歷史博物館、佛陀紀念館、2019 年起行願千里世界巡迴展等地個展 70 餘次。
- 1996 年完成費時四年餘創作，高 1.8 公尺，長 320 公尺之「臺灣風物圖卷」。

### 著作：

- 出版有「許文融作品集」共 12 冊。

鑑往知來 日織月異

# 纖維博物館週年館慶

文／王珮萱 圖／纖維工藝展演中心

纖維工藝博物館滿週歲啦！纖維館於 107 年 10 月 17 日開館，是臺中市首座市級博物館，同時也是全臺第一個以纖維為主題的博物館，纖博館這一年來共舉辦了 13 檔展覽，參觀人次每月平均 3 萬 5 千人，同時與地方的學校、社區緊密合作，更獲得今年臺中市政府文化局博物館評鑑第一名金館獎的殊榮，是本市嶄新的文化亮點。

## 一日小館長體驗日 纖維好好玩

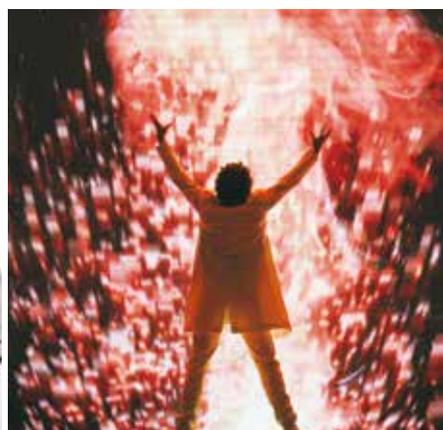
在館慶一週年當天，特別推出「一日小館長」特別企劃，由大元國小美術班四年級的沈子桓、賴董妍兩位同學來擔任，他們穿上專屬的一日小館長背心及領巾，導覽纖維館 2 樓常設展，賴董妍同學開心表示，「很榮幸有這個機會來體驗一日小館長，也感謝所有從頭到尾聆聽導覽的民眾」；沈子桓同學也說，「在導覽的過程中，動物纖維、植物纖維等纖維素材讓他印象最深刻」。

導覽的最後，一日小館長們深深一鞠躬感謝大家參加導覽，完成這個別具意義的任務。

## 越夜越美麗 纖維燈光秀

為了歡度館慶，纖博館於 108 年 10 月 10 日至 13 日連 4 天推出「纖維 NO.1」一系列活動，從傍晚到夜晚精彩節目不間斷。以科技投影結合燈光的「投影燈光秀」，在每晚 7 時準時點亮纖博館；每晚 6 時的「博物館匯演」邀請特色表演團體輪番上陣，有臺中第一把交椅阿標領軍的「王牌樂團」以詼諧逗趣模仿秀帶來經典名曲、小朋友最喜愛的互動兒童劇團「好玩的劇團」、舞蹈結合國外知名樂手的「迷火佛拉明哥舞坊」，及壓軸場邀請臺中市傑出演藝團隊「台中聲五洲掌中劇團」帶來大型布袋戲演出。

周邊亦有融入纖維、手工藝的夜間創意市集等，民眾在 10 月晚秋的夜晚時分，紛紛攜家帶眷一起來逛纖博館，觀賞表演共度美好時光。



1

2

3

1. 纖博館生日快樂！多位小朋友歡慶纖博館一週年生日。
2. 纖維工藝博物館「一日小館長」，由大元國小美術班 4 年級的沈子桓、賴董妍兩位同學擔任導覽任務。
3. 投影燈光秀結合科技，點亮纖博館。

織博館常設展 好評推出第二彈

# 華麗派對 纖維工藝的生活時尚

文／王珮萱 圖／纖維工藝展演中心



1

2

3

- 1.《新娘裙》為一片裙的形式，為紅緞地龍鳳花卉盤金。
- 2.《泰雅族貝珠長衣》是以苧麻織布所縫製而成，並以無袖長衣為底。
- 3.粘碧華指導《繡片視窗：跨越傳統與未來的彩虹》。

臺中市纖維工藝博物館精心策畫的「華麗派對：纖維工藝的生活時尚」常設展，於 108 年 8 月 30 日盛大開幕，展出文化局纖維典藏文物，以及時尚、工藝及藝術等經典纖維作品，透過觸摸、觀賞、互動方式，讓民眾了解臺灣纖維的故事，並看到纖維與各領域的多樣面貌，受到民眾的喜愛。考量纖維類作品不宜長久產出，同時豐富常設展內涵，常設展進行部分作品換檔作業，並於 108 年 11 月 30 日斬新亮相。

## 珍貴編織華服 綻放臺灣文化美學

「華麗的派對」常設展的第二檔新展出作品共有三大單元，分別是「珍貴服飾」、「漢人喜慶」、「繁華人世的裝飾：文化美學」。其中，「珍貴服飾」單元，展出 6 件珍貴藏品，傳統的珍貴服飾不僅代表豐盛的自然資源，也是婦女的巧手成果，各式各樣的織紋以及變化萬千的裝飾，承載著臺灣土地的文化記憶。其中《泰雅族貝珠長衣》是以苧麻織布所縫製而成的無袖長衣為

底，其上再以碑磔貝製成的白色貝珠串飾縫綴裝飾的服飾，平均一件貝珠長衣即需數萬顆貝珠。

另外，「漢人喜慶」單元共有 16 件展品，一件件美麗的華服、錦繡布匹，或是一個個精美的編器，都點綴著生命中重要的歡慶節日，展出的《新娘裙》為一片裙的形式，為紅緞地龍鳳花卉盤金，晶亮繽紛地以針線裝飾出富麗氣氛。

## 縫合在地元素 體驗刺繡虛擬實境

「繁華人世的裝飾：文化美學」單元，展出從童年到成人的日常生活。其中展出粘碧華指導的集體創作作品《繡片視窗：跨越傳統與未來的彩虹》，作品以「一次以一種針法為主角」的教學方法，結合參與刺繡實驗課程的 30 個班級數百名成人學員的創作針法排序，全程共收進 594 片刺繡，背後隱含了以刺繡技法為媒介之行動藝術底蘊。

# 上屆纖維大獎得主林秋鴻 再度連莊 榮耀時刻 纖維創作獎

文／吳姿嫻 圖／纖維工藝展演中心



由纖維工藝博物館所舉辦的「第二屆纖維創作獎」，今年共有 62 件作品入選，並於 108 年 10 月 12 日上午舉辦頒獎典禮。在眾人驚呼聲中，上屆最大獎得主林秋鴻以「毛地墨彩三環景瓶」獲得評審一致肯定再次連莊本屆纖維大獎，作品將由纖博館永久典藏。

## 主題多元具深度 展現編織之美

這次的得獎作品除了展現精湛的工藝與技法，作品主題亦十分多元，對於歷史文化、環境氣候、原住民傳統等議題，都廣泛深刻的關懷，成熟的運用纖維材質與工藝技法，豐富傳達人文的厚度。

藝術創作類首獎，同時也是纖維大獎得主，由林秋鴻的「毛地墨彩三環景瓶」奪得；工藝設計類首獎則由楊芳華的「葉影風裳」奪得，以簡約剪裁的長衣混合楓葉、尤加利葉等不同葉形及植物汁素，將移染技法結合在服裝上。服飾設計獎則由劉承祐的「流冰。歲月」脫穎而出，以羊毛氈濕氈技法搭配複合媒材應用，創作六件包袋系列作品。

1

2

1. 本屆纖維大獎由林秋鴻以「毛地墨彩三環景瓶」獲得，繼上屆得獎後再度掄元。
2. 賽夏族的苗栗縣南庄鄉東河社區發展協會，穿著自織傳統服飾分享織品重製經驗。



## 快閃展出七大原民部落重製織品 臺日專家 研討會話織品

文／張惠茹 圖／纖維工藝展演中心

臺中市纖維工藝博物館擁有豐富的原住民織品，於 108 年度獲文化部補助辦理「中部原住民織物盤點與詮釋研究計畫」，並於 11 月 10 日邀集臺、日專家共同舉辦「消失與重現－博物館織品重製研討會」。

## 文化復甦 海外專家共襄盛舉

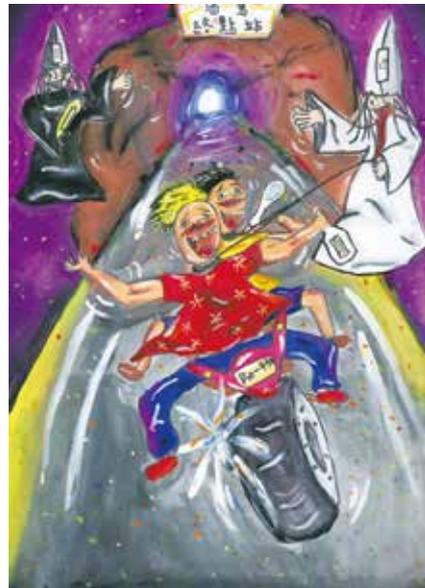
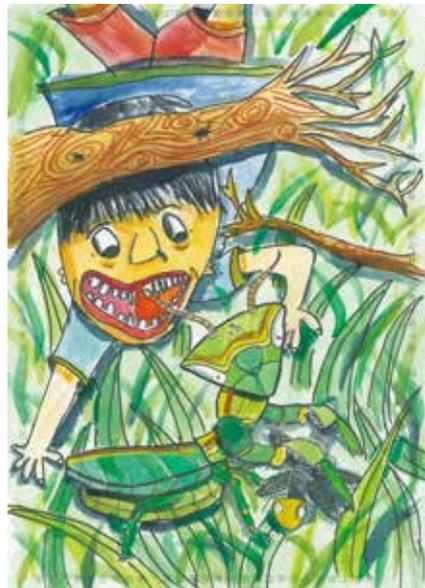
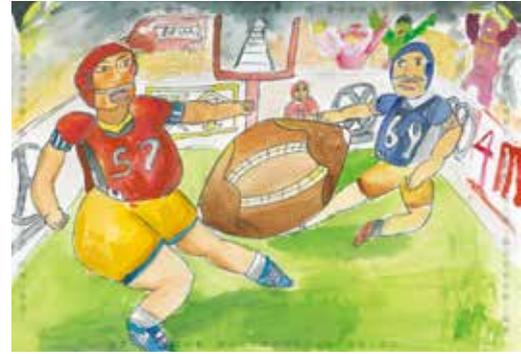
除邀請日本大阪民族學博物館研究員野林厚志、國立臺灣史前文化博物館助理研究員方鈞璋、國立東華大學副教授王昱心、文化部頒定重要技藝保存者尤瑪·達陸老師進行 4 場專題演講；也邀請泰雅族、布農族、賽夏族、排灣族、西拉雅族、噶哈巫族、卡那卡那富族等部落團隊，進行 7 場經驗分享，同時也辦理了一日快閃展出。

以原住民織品重製，來復耕文化的道路漫長且艱難，20 年來在野桐工坊努力下，除了跟各博物館合作外，更歷經技術復原、部落織女培育、知識系統建置、技藝傳承等階段，而今終於看到各原住民族群均已開始重視自己的傳統服飾研究與重製工作。

用聯想繪夢想 孩子美夢成真的一刻

# 全國兒童聯想創作畫比賽 10 萬稿件競逐

文／葫蘆墩文化中心 圖／葫蘆墩文化中心、顏麗紅



決賽各年級第 1 名得獎作品：

上排（左至右）  
三年級紀怡安  
一年級陳相宇  
六年級陳亮宇

下排（左至右）  
二年級林子佑  
四年級張力元  
五年級何洛傑

「全國兒童聯想創作畫比賽」已走過 27 年，年年為兒童繪畫舞臺提供能量，讓兒童創造綻放光芒。人類天生具有表現自我情感的本能，每個人的內心深處都有一塊純真的夢土，聯想畫有別於一般繪畫主題創作模式，利用簡單圖形作繪畫聯想與創作，跳脫圖形既有的認知框架，激盪孩子腦中的無限創意。

## 以想像力表現自我 跳脫既有認知框架

108 年 12 月 1 日，我在臺中天氣晴。來自全臺 420 名全國兒童聯想創作畫初賽入選的學童們齊聚葫蘆墩文化中心，展開一年一度的現場及限時複賽。主任林長源一早揭開繪畫試題，以象徵「風箏」的不規則幾何圖型為題，讓學童們發揮創意、沉浸在創作時空裡，陪伴前來的家屬們則尋求周邊的戲劇、電影、圖書或來場好久不見的家族聚會，熱鬧的渡過周末美好時光。

信誼基金會及永豐餘企業 16 年來持續贊助 50 萬餘張畫紙，支持兒童美術活動不遺餘力，輔以家長對於兒

童聯想創作畫活動的支持，讓比賽躋身為全國聞名的活動。

## 小小參賽者有心 評審用心看比賽

全國兒童聯想創作畫堪稱全國指標性的兒童美術繪畫競賽，每年度的初賽及複賽各有不同的圖型與主題，對象為國小一到六年級學童。108 年的初賽於 9 月 1 日至 10 月 15 日進行徵件，共收回 10 萬件作品，每個年級評選出 70 位學童參加第二階段複賽。



得獎的同學們，從中央書局營運長蔡運隆先生與文化局長張大春手中獲得獎項的殊榮。

在初賽投稿階段中，有充足的時間進行發想創作，但限時的複賽則是考驗小小作者的臨場反應。他們在畫紙揭開的當下，才知圖形為何，須在 2 小時內完成發想、草稿、上色與完稿動作，且須與家長老師們隔離，考驗孩子們的臨場發揮能力。

### 精采作品難抉擇 才女獲獎同框副縣長老爸

評審表示，對於此次六年級畫作感到驚艷，在這個理性初萌芽的年紀，作品的創意、構圖、色彩達歷年來最佳的水準，各類技法型式多元，更有動漫天才之作，精采程度令評審難以抉擇。

決賽一至六年級第一名得獎作品中，來自新北市的陳亮宇，今年首次參賽即獲得第一名的殊榮，從原始圖形繪出橄欖球賽，以淡化背景群眾、遠近的手法凸顯前方球員的動勢，營造完美的主從關係，實屬六年級組的盛世之作。

另外，才華洋溢的兄弟組也雙雙獲獎。哥哥為五年級第一名的何洛樑，弟弟何兆璿則獲得三年級組優選；尤其，何洛樑獲獎作品大獲得評審讚美，透過酒醉騎士及隨侍在旁的黑白無常，於短短兩個小時內構思，以幽默畫風表達豐富情節與寓意。

限時的複賽現場緊張萬分，小朋友認真發揮創意作畫。(顏麗紅／攝)

有趣的是，頒獎典禮過程中，意外發現澎湖縣副縣長許智富也在現場，原來她的女兒許鎔芬獲得三年級優選，張大春局長立即邀請許副縣長擔任頒獎嘉賓，促成爸爸頒給女兒的珍貴畫面。

### 家長陪伴 精采表演來打氣

複賽當日，許多家庭是全員出動陪伴孩子參賽，為紓解家長們的緊張情緒，葫蘆墩文化中心於戶外廣場安排精采的劇團演出「頑皮孫悟空」，幽默逗趣的表演中，展現口說好話、勇於助人的美德，提供家長與市民朋友享受美好的親子時光；頒獎典禮，也邀請成軍 12 年、累積超過 6 千場次、12 萬人次觀眾的卡米地喜劇俱樂部，演出「聖誕歡樂秀」，為活動現場帶來喜劇、脫口秀及漫才演出，帶給大家絕妙的觀賞體驗，紓緩比賽緊張的氛圍。





1

2

1. 屯藝綻放 10 週年紙風車劇團《臺灣幻想曲》吸引爆滿觀眾。
2. 紙風車劇團帶來精湛演出，大型氣球偶與觀眾互動熱烈。

屯區藝文中心十週年

## 紙風車劇團 歡樂演出臺灣幻想曲

文／張柔諭 圖／屯區藝文中心

屯區藝文中心十週年，以「成長」、「記憶」與「光影」為主軸，規劃一系列的表演、展覽與推廣活動，108 年 11 月 16 日由紙風車劇團帶來精采的《臺灣幻想曲》，吸引眾多人潮湧入屯藝中心戶外露天劇場，文化局副局長曾能汀、屯藝中心主任郭恬氤及多位貴賓也與現場的觀眾一起同樂，當晚演出獲得熱烈回響，每個來看戲的大小朋友都擁有開心的週末夜晚，也為屯藝中心十週年系列活動增添一筆美好的回憶。

### 分享屯藝成長喜悅 紙風車劇團獻賀禮

《臺灣幻想曲》呼應本次屯藝中心十週年活動主題，共演出 5 個片段，以多元型式的戲劇演出，結合真人、多媒體與偶劇的方式活潑呈現，透過不同片段的故事帶著大家一起分享屯藝中心十年成長的喜悅，並藉以激發孩子更多不同的創意思考，一起「屯藝綻放」！

### 新增橋段 屬於臺中的在地戲劇

整場演出以雙頭龍、英勇又堅定的騎士「唐吉軼德」的冒險故事為開端，講述在遇到挫折和困難的時候，學習如何面對挫折並從挫折中學會自信與成長；「臺中在地故事」更為本次十週年館慶新增演出片段，從屯區名稱的由來說起，用戲劇帶領觀眾更瞭解臺中在地文化、屯藝中心與太平區的緊密連結，同時也讓大家更認識故鄉的人文特色；以海底動物大型氣球偶與現場觀眾的緊密互動，更掀起當晚演出活動的最高潮。

另改編自吳念真導演童年真實故事的演出，又將觀眾帶進人與人之間純樸互動情懷的文學世界；演出結尾，呈現黑暗中活潑跳動並充滿變化的神奇黑光棒，則讓現場的觀眾帶著前所未見的震撼與驚喜完美落幕。

在地的文學豐收日

# 臺中文學獎頒獎典禮

文／林耕農 圖／文化研究科

拾起文學豐收的果實，文人乘著微風徜徉在臺中文學館下的大榕樹，掩不住的笑意同賀創作豐收的喜訊。

備受臺中藝文界矚目的第八屆臺中文學獎於 108 年 11 月 9 日在瀟灑秋意的臺中文學館舉辦頒獎典禮，眾多得獎者出席受獎，市長、文化局長及多位文學名家及貴賓齊聚一堂，一同見證文學獎的光榮時刻！

## 封筆多年才子 重回文壇獲肯定

本屆獎項分文學貢獻獎及文學創作獎，總獎金達 170 萬元。文學創作獎包含小說類、散文類、新詩類、童話類、母語詩類（臺語詩、客語詩）、青少年散文類（國中組、高中組）、青少年閱讀心得類（國中組、高中組）等類組。收件數達 1,100 件之多，計有 72 件文學創作獎得主作品及 1 名文學貢獻獎得主脫穎而出。

文學貢獻獎得主，為封筆多年的王定國，他於 2013 年重拾筆耕，獲得評審們高度肯定，今日仍身在商場，一樣堅持文學創作，令人敬佩。文學獎一向鼓勵多元創作價值，文學貢獻獎首度頒發給小說家，獲獎別具意義。

## 多位雙料得主 力促青年愛上閱讀

創作獎得獎者，除了專業寫作者外，也有建築實業家、當過漁工的醫師、教師、學生、公務員等，更出現曾元耀、陳育律及鍾婉菱三位雙料得主。得獎作品題材多元，對於社會關懷、自我生命經驗省思、環境議題皆有觸及。

今年新增「青少年閱讀心得」，國中組第一名得獎作品〈我在閱讀《小王子》：一位「王」家兒「子」的心領悟〉，將《小王子》書中傳達的重要觀點，恰如其分地放進自己生活裡，也帶有一種幽默感；高中組的第一名得獎作品《我讀台灣新文學史》，不但閱讀較為艱深的史書，其文字水準及所思所想更遠超乎一般學生程度，令人驚艷。

想看完整作品的朋友們，歡迎民衆至臺中市立圖書館各分館借閱！亦可至臺中文學館內的「臺中文學館文創小舖」等通路購買！



1

2

1. 市長盧秀燕與現場文學獎得獎者們一同分享榮耀。
2. 母語詩類臺語組第一名得主曾元耀現場朗誦得獎文章。

書香餅香溢臺中 寫下感動

## 跨越國界邂逅文化 媽祖徵文比賽

文／張慎心 圖／文化研究科

由臺中市政府文化局主辦、全臺唯一以媽祖信仰文化為主題的媽祖徵文比賽，今年共有 24 位得獎者脫穎而出。本屆作品呈現多元，除了書寫由信仰所獲得的感動，更是藉由媽祖信仰反觀自身，展現對生活及土地的情感。

### 海外也瘋媽祖 吸引北歐作家投稿

由陳錦雲女士的〈Valdim 的台灣旅程〉奪下冠軍寶座，她樸實的文字刻畫出耐人尋味的文章，描寫一場由東西方的貿易促成的宗教文化交流，同時談及物質和精神的衝突。以〈濃灰中恆亮的小金獅〉獲得第三名的戴華旭，出身基督教家庭，卻每年都投入媽祖進香的旅程，不同信仰的衝突，在他身上找到了完美的平衡。

來自瑞典，以〈帶我弟登朝聖宮〉獲得優等的 Mattias Daly 先生，此次更是他第一次投稿中文徵文比賽。他以過去與弟弟因緣際會接觸到媽祖信仰的經歷為

題創作，希望可以讓臺灣民衆知道，遠在舊金山的兩個外國人，也與媽祖有一場奇緣。

### 糕餅與媽祖徵文作品完美結合

文化局長張大春表示，今年文化局特與臺中市糕餅商業同業公會合作，邀集元明商店、九個太陽、薔薇派、久久津等 10 家在地知名糕餅業者共襄盛舉，將徵文作品集結合臺中糕餅地圖，期待民衆透過文學書寫與糕餅文化的結合，能讓書香、餅香滿溢臺中。

擔任本次徵文比賽決審委員的作家劉克襄指出，媽祖徵文比賽的投稿者越漸多元，談及本次有北歐國籍的得獎者，他更笑著說：「希望有一天可以收到南極或北極來的稿件」。他也讚許媽祖徵文比賽與糕餅業者的合作創意，他身為老臺中人，每次走訪中部的媽祖廟，總可見到一旁有數家的糕餅店舖，期待透過產業與文化的完美結合，帶動臺中在地的觀光與產業。



1

2

1. 2019 媽祖徵文比賽第一名得獎者陳錦雲與局長張大春、決審委員劉克襄合影。

2. 張大春局長與臺中市糕餅商業同業公會副理事長鄭淵斌（右），佐著糕餅，細細品味著媽祖作品集中的美好文字。

年度藝術盛典

## 彩筆畫媽祖水彩比賽 栩栩躍然於紙

文／謝思盈 圖／視覺藝術科



1

2

1. 參賽者王曉萱與得獎作品《煙雲流年》
2. 高中組第一名作品—楊定樸《信仰的歷史》

配合「臺中媽祖國際觀光文化節」活動，臺中市政府文化局鼓勵民衆以水彩的創作形式，展現媽祖宮廟、文物、民俗活動之美，舉行「2019 彩筆畫媽祖水彩比賽」，透過繪者的畫筆傳神展現媽祖的神韻，也藉由藝術創作增進民衆對媽祖文化之認識，總獎金高達 36 萬元，每年都吸引上千人參賽。

### 寫意媽祖 精采呈現臺味信仰現場

得獎作品以媽祖的信仰為中心，描繪出莊嚴或慈祥的媽祖尊像、萬人空巷的遶境儀式、神聖的信仰場域或熱鬧滾滾的陣頭技藝等，精彩地傳達媽祖於臺灣俗民生活的緊密關係。透過衆得獎者的水彩暈染效果，以及多層次色彩交織融合，表現臺灣在地豐富又熱絡的媽祖文化現場，以及媽祖潤澤民間生活的生動畫面。

### 各方熱烈參與 全民畫媽祖

徵件記者會於臺中市政府舉辦，由皇家兒童舞蹈團帶來精彩演出內容〈媽祖畫我心〉，並邀請文化局副局長施純福及臺中各媽祖宮廟代表，現場一同將顏料倒入主題箱中，透過水彩暈染的效果，象徵水彩比賽徵件開跑。參賽者包括大專及社會組、高中組、國中組、國小高年級組、國小中年級組及國小低年級組，最後各組經幾輪激烈評選後，遴選百件得獎作品。

得獎作品展於 108 年 8 月 17 日至 9 月 15 日，在港區藝術中心隆重展出並圓滿落幕。參賽者自大朋友到小朋友，亦有年年陪伴彩筆畫媽祖一同成長的參賽者，從跨越時空人神共樂的超想像力作品，到成熟細膩地描繪精神性面向，皆為媽祖信仰紀錄了世世代代傳承下，宗教與藝術結合的美麗篇章。

Nice to Meet You

# 臺中文學館 幸卉文學咖啡

文／孫蓓玟 圖／孫蓓玟、張祐千

幸卉文學咖啡是臺中文學館的委外餐廳，以「文學從來都不是寂寞」為主題，提供手沖咖啡、手作甜點、經典抹茶、文青冰品等商品，並針對臺中文學館特色以詩詞為意境調配文學花茶。在步調緊湊的城市裡，不妨靜下心、停下腳步，進入充滿日式風格的歷史建築裡，享受片刻安寧，體驗文人生活的小確幸。



1

2

1. 張祐千夫婦以文學館特色量身打造「幸卉文學咖啡」。
2. 幸卉文學咖啡不定期舉辦相關活動、講座，用心規劃不同主題。（圖為咖啡沖煮分享會）

## 夫妻倆的創業夢

一走進幸卉文學咖啡，濃濃的咖啡香氣盡情散溢在空氣中，原來是店長張祐千正指導員工手沖咖啡的技巧，在店裡光是咖啡就有將近 80 種，且全都出自他之手，高雄餐旅大學畢業，曾投入餐飲工作 20 幾年，後來輾轉到技職學校擔任授課講師，在帶學生發表畢業成果展時，看著學生實踐所學並完成作品，心裡滿是成就感，因此回想起自己的初衷，興起了開店的念頭，在與妻子吳筱琬討論後，便開啓了夫妻倆的創業路。

問起為什麼會想在文學館開店，張祐千說：「我們一直都很喜歡這裡的氣氛，每每經過這裡，『要是能在這裡開一間咖啡廳該有多好！』心裡都會這樣想著。」

後來因緣際會下有了這個機會，當然不能錯過。剛來到這裡，因為以前承租店家是餐廳的關係，他們花了整整 1 個月，每天 8 個小時清理環境，當時便下定決心，在開始經營後，要把重點放在情境氣氛和咖啡上，盡量以非油煙的方式作料理，才能完整的保存這棟別具價值的歷史建物。

## 你喝的不是咖啡 是「用心」

這裡的菜單上有個特別的品項「手沖咖啡 1+1」，適合對咖啡不了解、不知道要喝什麼和想體驗各種咖啡的朋友，只要花比 1 杯咖啡多一點點的錢就能喝到 2 杯咖啡。首先，店員會跟顧客溝通喜好，幫顧客挑選第一

款咖啡，這是第一杯，接著用第一杯為依據調整修正，幫客人找到自己最喜歡的咖啡。這個理念當然也源自張祐干的想法，他說：「專業的咖啡師是能在自己喜好與顧客喜好間取得平衡。」

在幸卉文學咖啡裡厲害的當然不只咖啡，還有甜點，張祐干說：「其實每一款我都很推薦。」言語間的對自家產品的自信表露無遺，用料成本無上限，「只要不虧錢」就好。張祐干說：「咖啡廳賣的是咖啡，而甜點只是附加的，所以不會想用它來賺錢，只希望客人喜歡。」

談起兩人對幸卉文學咖啡的期許，他們是希望這個地方能讓更多人看到，這裡偶爾也會舉辦活動、講座，甚至展覽，也有對外場租，吳筱琬說：「這裡是個好地方，剛搬來時跟先生坐在店裡，或許氣氛使然，心就不自覺安定下來。」「我們全年無休」這裡環境那麼好，您來過一次必定會再度蒞臨。



日式刨冰用料實在、口感綿密，是店內的必點商品。

**Info**

地址：臺中市西區自立街 6 號  
電話：(04) 3704-6848  
營業時間：週一至週日 12:00-20:00



## 轉角微光文創小舖 從轉角發現生命的美好

文·圖／孫蓓玟

從樂群街入口進到臺中文學館，一眼就能看見主題特展館，而隱身在內充滿文青感的小角落是「轉角微光文創小舖」。這裡主要對外販售臺中市政府文化局所出版的書籍、文創品及寄賣商品。

為了推動臺中在地優秀文化產業，豐富轉角微光內的文創商品，達到公私合作的優良互動，文化局每年都會對外辦理徵件活動，不管是個人、工作室、團體或公司行號，只要有符合條件的作品、商品，即可投件報名，獲選者就可以將自己的產品放在店內寄售。

今年獲選的產品類項多元，有 FERN ONLY 的蕨類標本紙雕、MARK TAIWAN 的書籤和明信片、谷同金筆插與書擋、聖將企業蒔繪墨小花器、盧安藝術複製畫及巧物金工的手作品等，從每一件產品中都能清楚看見創作者為臺中文創藝術注入的新生命，如果到臺中文學館，不妨親自走訪這家小店一同邂逅臺中在地文創的美好。



轉角微光文創小舖位於臺中文學館內的主題特展館。



店內陳列各式文創商品、種類多元，可供民眾選購。

**Info**

地址：臺中市西區樂群街 38 號  
電話：(04) 2224-0875  
營業時間：週二至週日 10:00~17:00

送家鄉一份愛的禮物

# 陳姿文 為公共藝術而生

文／黃慧鳳 圖／陳姿文、黃慧鳳



妝點我們的公共空間，「公共藝術」與形塑都市風貌有著密不可分的關係。臺中市第 1 件的公共藝術作品《傾城之約》即是為了紀念 921 大地震，108 年適逢 921 滿 20 年，我們一起從藝術家陳姿文的創作歷程探索專屬市民的公共藝術風采吧！

## 走出框架與格局 打破藝廂情願

以雕塑、造型藝術、鑲嵌馬賽克專長聞名於公共藝術界的陳姿文，目前是原形場域有限公司的負責人。一般被認為「藝廂情願」，藝術是賺不了錢的刻板印象，並沒有侷限住追求自我理想的陳姿文，高二下的那一年，是她踏上藝術旅程的重要關鍵，有天分的她經過短暫的術科補習，順利考上東海大學美術系，正式接受正規藝術教育。

但一切並不遲，陳姿文明白藝術無法單靠技術得以成就，從藝術家生命經驗出發才能淬鍊出不凡的作品。她選擇走出臺灣邁向國際，超越自我突破格局，遠到法國巴黎第八大學造型藝術系留學進修，眼見西方藝術

重鎮，不僅博物館匯集殿堂級的藝術家作品，連街道、荒園、工地都是美的，對比臺灣環境的擁擠與紛亂，內心受到很大的刺激與啟發。「是宇宙賦予我回臺灣的使命」，陳姿文笑道，她學有所成毅然決然畢業歸國，認為臺灣的不足之處，正是可以她改變的地方，決定賦予家鄉不同的風貌與可能。



1

1. 中興大學女宿前的作品《楓情款款》，生動呈現男孩們在女宿前等候的身影。

2

2. 中興大學的女宿電梯旁有陳姿文親手繪製的壓克力板

## 留給家鄉的禮物 點亮城市風景

回臺適逢「文化藝術獎助條例」通過的鼓勵期，不以個人創作自滿的她，開心的投入公共藝術的領域，作品包含《傾城之約》、《時光的對話》、《迷宮》、《心手相傳》、《鯤鯨》、《和大自然捉迷藏》等無數件集結 20 年優秀的公共藝術作品，陳列的地點五花八門，在臺中的公共場所的任何一隅你都曾可能與它擦身而過。

不管地點是在交通轉運站、各級學校、購物中心入口、郵局、河堤、傳藝中心、科學園區、台灣電力公司、運動中心、女生宿舍等，陳姿文皆能依單位機能及本質的不同，設計獨一無二專屬該空間的藝術作品，尤其她能結合環境的風動、光、影與特色，敷以不同的色彩及意象，使作品或自然童趣，或奧涵歷史文化精神，讓藝術無形中與民衆生活融為一體，20 多年來成績可謂斐然，不僅美化了臺中這個城市的空間，也深化了城市的精神與文化底蘊。

其中《傾城之約》榮獲首屆公共藝術獎最佳創意與最佳環境融合 2 獎項、《春風化雨》則獲得第 3 屆公共藝術最佳環境融合獎、《溯源》、《奇幻》獲第 3 屆公共藝術卓越獎。而紀念 921 地震的《傾城之約》，以女、男形體象徵生命的綿延，地面的火焰象徵大自然不可抗拒的毀滅力，火焰反射到廣場中央的兩個鏡面，將無形的圖案反射成人形，也反射周遭的人物，站立其中猶如置身異次元，期待現實、逝去與輪轉後的人魂在此相遇，訴說來不及說的再見，訴說著彼此的傾城之約，從而重整受創的心靈再出發，其療癒作用由此可見。



1

2

1. 與同伴埋首工作的身影（陳姿文提供）

2. 紀念 921 地震的《傾城之約》，是臺中市第 1 件公共藝術作品。（陳姿文提供）

去年是 921 地震 20 週年，回望此作品，更能感受公共藝術存在的意義與價值；這樣公共藝術的城市美學，有著市民的參與、關懷與認同。

## 永不停止學習腳步 玩藝盡興

20 多年走來，陳姿文認為只要想做一件事，沒有什麼能成為阻礙。公共藝術是她一生最投入、最感興趣的事，雖然一路上的顛簸與困難，唯一不變的是對創作的執著，讓她不斷地邊做邊學，學著以 AutoCAD 繪圖，學著與施工者溝通、了解施工的程序……等，慢慢的一切彷彿長了翅膀般，讓創意與執行能順利橋接。

投入公共藝術的過程，不僅可以展現能力，還可以不斷學習，陳姿文熱衷於此，上癮於此，不僅豐富了自己的生命，也豐潤了家鄉環境的人文底蘊，這條藝術創作之旅陳姿文走得盡情盡興！





吳柏賢以畫面剪輯的概念呈現作品，他的作品《我始終遙望找尋》獲選今年「臺灣美術新貌獎」首獎肯定。

畫筆下的自我對話

## 吳柏賢 回憶畫面的剪輯者

文／陳詠俞 圖／吳柏賢

反覆塗抹，逐層覆蓋，藉由畫筆在畫布上染上一層又一層的油彩，一筆一畫凝結了吳柏賢一路走來的所思所想，也勾勒出潛藏在他身體中的記憶畫面，在他有意地剪接拼貼下，讓畫面與觀者對話，藉由他的回憶片段，引導觀者走入創作者過去的自身經驗。

### 拼貼剪輯 捕捉回憶的定格畫面

以《我始終遙望找尋》榮獲 2019 年臺灣美術新貌獎首獎的吳柏賢，從研究所時期就開始琢磨如何表現「身體記憶」，他解釋道，「目前主要創作的主題都是在表現身體記憶及身體感，都是當下的感受。」而這些「身體感知」會持續在過去及現在的時間裡不斷對話、消長，最後沉澱，成為腦海中一幅又一幅的定格畫面。

吳柏賢重新結合這些定格畫面，將自己的生命經驗再次剪輯拼貼，就如同電影剪接師，其中更要考慮

人物及場景的比例，並且思考要如何吸引觀者進入人物、進入回憶，也因此他下筆前總是細細琢磨。吳柏賢笑著說，「雖然有一點官腔，但真的是透過繪畫跟自己對話，在下筆前，其實不是有什麼感覺就畫什麼，而是會整理很多資料，自我對話，甚至是概念上的釐清，確認後才會開始。」

### 跳脫平面 重新定義繪畫表現

此外，在他的作品中，人物總是不見面容樣貌，以光影的形象出現在眾人面前，主要是在回憶的過程中，會與真實再現對象產生誤差，因此他利用燈光填補，吳柏賢解釋，「在我的作品中，透過利用發光或是反白來呈現人物，營造『缺席』的意象，目的就是希望可以讓人回應、投射自身到當下的感覺。」

特別的是，為了配合畫作，吳柏賢也會在現場擺上真實的椅子和燈具，調整實際的光影與整個佈展空間來



1

2

1. 作品搭配光影及實際木椅，吳柏賢重新為繪畫下定義，帶給觀者不同感受。
2. 搭配電燈光影，讓畫作與之互動，不僅僅只是作品視覺的展現，也讓觀者有實際光影變化的體驗。

做呈現，像是畫作擺放的位置高低錯落，讓每個畫面都有差別，讓作品不僅侷限在那一方畫布上，而是一整個展覽空間都是他的記憶呈現，讓觀者能實際感受到「真實」的身體記憶，他認為，「透過這些靜態的展覽所營造的空間，希望可以讓觀看的人自己拼湊、用自己的速度去觀賞，並且掌握自己心理狀態的感覺。」

## 內斂所學 繪出曾經的當下

談到結合裝置的原因，吳柏賢笑著說：「或許是因為大學時期摸索的經驗。」他從小就對藝術產生興趣，每週都會到兒童藝術班學畫，但是國高中並沒有進入專業美術班學習，而是到了大學才考進了臺北市立大學視覺藝術學系。

「也因為國高中沒有接觸過，所以大學的時候，對各種表現手法都很感興趣。」吳柏賢說。因此他從平面設計、動畫、版畫、影像合成、裝置及雕塑等，都曾嘗試學習，直到研究所時，才確定以油畫作品為主要的創作方向。

但先前的經驗，都成為他創作的能量，不論是結合實體裝置表現作品，又或者是利用影片剪輯的概念去呈現畫布上的畫面，他不僅畫出身體記憶，更展現了自身的學習歷程。



吳柏賢擅長將自身的生命經驗結合視覺融入創作。

目前吳柏賢將繼續以「身體記憶」為主題，著重靜態的展現，利用影片剪輯的方式創作；未來則是希望可以突破靜態畫面敘事性的極限，像是結合視覺誤讀效果，讓同一張畫有不同的敘事方向，也更增添趣味性，此外，也希望使用臺灣在地記憶作為創作元素，讓更多人能夠藉由他的作品，重回那曾經感動的當下。

在藝起力量大！

# 中市文化志工大集合

文／宋昀姮 圖／文化資源科、葫蘆墩文化中心、纖維工藝博物館、蔡淑金、王星卯、黃國書

「2020 台灣燈會」於 108 年 12 月 21 日至 109 年 2 月 23 日在臺中璀璨登場，是繼臺中花博之後的一大盛會，令人期待不已！在精采絢爛的節目背後，有一群個個身經百戰、經驗老道的文化志工，默默地於現場穿梭忙碌著，成為台灣燈會最美的風景之一。

延續花博的服務精神與專業經驗，每位志工都是照亮燈會的靈魂人物，他們將過往經驗釀成專屬於這個城市的文化與歷史記憶。在花博 6 個月展期間，志工朋友們總辛苦服勤，不輕言缺席，為的是帶給民眾優質的觀賞品質，並維護各大舞臺井然有序的展演。

本期挑選出幾位臺中市的文化志工，看看他們如何稱職地扮演臺中文化花園最重要的綠葉，烘托出文化花朵最瑰麗的姿態。



熱情的藝文志工們延續花博經驗，將在 2020 台灣燈會繼續扮演重要角色。(文化資源科提供)

## 黃國書隊長 延續花博熱情秀成果

在「2020 台灣燈會」的志工群中，多數夥伴源自於文化局內服務的展演組志工，他們平時投入各大藝文中心活動，不僅訓練有素且服務熱情，成為文化導覽不可或缺的幫手，誠摯為民眾服務。

首次參與「台灣燈會」的志工黃國書隊長，其實身

經百戰，不僅在花博期間擔任豐原葫蘆墩公園副區隊長，累計值勤 407 小時，更建立區隊志工服務平臺，以利志工資訊傳達及資料保存，記錄志工值勤照片共 6 千多張。早於 2001 年，他便進入臺中縣立文化中心（今葫蘆墩文化中心）擔任志工，至今已邁入 20 年；他先後於葫蘆墩文化中心、纖維工藝博物館挑起志工隊隊長之大樑，並獲得 2011 年「臺中市好人好事代表」等殊榮。



1

2

1. 黃國書 (右 1) 不僅是花博志工也是織博館的志工隊長 (黃國書提供)

2. 負責中山堂導覽工作的蔡淑金志工 (右 1) 是稱職的「假日組長」十年如一日。(蔡淑金提供)

自擔任志工以來，黃隊長一直學著活用專業技能、廣泛涉獵資訊，逐步往自己的理想邁進。他指出，擔任葫蘆墩志工相當有成就感，年年親手策劃「志工成果展」，將研習成果展現在民衆面前，藉以體會策展執行的內涵，共塑心底最美的回憶；成果展延續了 16 年，志工們不只是導覽藝術家的名作，更可以將自己的作品分享予大眾欣賞。

其實，接任織博館志工隊長，並不在他的生涯規劃裡。黃隊長感性說道，來自各地的文化志工，臥虎藏龍，皆累積了豐富的歷練與智慧，大家都適合擔任：

由於大家的謙讓與促成，方接下重任。然而，正所謂創「隊」維艱，團隊創立之初不免面臨許多問題與抉擇，他期許志工們將心態歸零，重新定位自己，一起全力以赴；展望新的一年，仍有或大或小的挑戰，或許不能臻至完美，但必能盡力完成任務，為社會貢獻一己之力。

### 假日組長蔡淑金 專職志工學海無涯

目前於臺中市中山堂擔任演藝廳「週日組長」的蔡淑金，假日投身於文化服務外，平時亦擔任義交及醫院志工等多項工作，也曾參與臺中國家歌劇院的開幕導覽志工，她笑著說：「當志工讓你的視野更寬廣」。

蔡淑金最初在日本大學留學時，為了要融入當地生活，參加了市府舉辦的手語活動，開啓了從事志工服務的契機。回臺灣後，喜歡看書的她，為了享有多借書的「福利」，開始擔任文化中心的圖書館志工，之後因緣際會下，喜歡上導覽的工作，並在中山堂擔任演藝廳志工，沒想到這一做，就是 15 年。

值得肯定的是，她將「服務精神」擴展到其他領域。笑稱自己是「專職志工」的蔡淑金，認為學海無涯，既然年紀大來不及學醫，不如到醫院當志工，還可藉此吸收醫學新知；更從擔任臺中市第一屆義交後，持續協助節慶活動的交通引導。平日在臺中市第二市場擔任六角樓文化導覽志工，並於臺中醫院外為民衆量測血壓，度過充實的每天。問她這樣不累嗎？她說做志工很快樂，「沒有錢，但卻是心靈上的富足」。

### 葫蘆墩莊劉分老奶奶 大紅背心暖人心

葫蘆墩文化中心於 1991 年正式成立「臺中縣立文化中心志工團」，榮獲 2 次文建會頒發的義工「團隊獎」。承辦志工隊業務的林耿鋒指出，2001 年到職服務時已有 90 位志工，至今更達 228 人，最初的志工群以「老師」為主要組成對象，現在則有各行各業的志工熱情參與。

令林耿鋒印象最深刻的志工，莫屬兩年前過世的莊劉分奶奶，在從前沒有社會團體保險時，不收 65 歲以上的志工，沒想到莊劉芳竟然隱瞞身分來到中心服務，因在某次車禍時，沒有保意外險才被發現。

熱心助人的莊劉分奶奶，每次都由先生載來，風雨無阻，常常颶風天還來到中心，被「趕回家」休假，因此年年獲得「績優志工」的殊榮，她常說自己是童養媳的身分，從前生活比較辛苦，透過在中心參與畫畫、剪紙等活動，獲得真正的學習，為生命繪上斑斕的色彩。

令人惋惜的是，莊劉分奶奶二年前在參與志工小組的聯誼隔天，在睡夢中安詳的離開人世，家屬循莊劉分奶奶的生前遺願，用她身著葫蘆墩中心服務的大紅色志



織博館志工們親手染製屬於自己獨一無二的藍染制服（纖維工藝博物館提供）

工背心作為遺照相片。告別式中，大墩文化中心的志工們更用他們的隊歌來送莊劉分奶奶最後一程。一直到現在，葫蘆墩的同仁與志工們，仍會憶起那位笑口常開、熱心服務的老奶奶。

## 牛罵頭推廣大使 第一代志工王星卯、李美齡全家

週末時，來場文化之旅吧！你曾留意臺中市各區的文化資產古蹟內，有一群專業的解說志工正做定點導覽解說服務嗎？文化資產處的志工服務隊，依地點分為「海線」、「山城」、「中區」、「屯區」四個支隊，而海線志工最重要的任務就是負責「牛罵頭園區」的文化導覽解說重責大任。

王星卯及李美齡夫婦是海線隊創始第一代志工夥伴，王星卯更擔任過大隊長，自中國經商回臺後，夫妻有感於傳承 4,500 年前牛罵頭遺址的珍貴史料與文化的重要性，王星卯投入授課和解說，妻子李美齡則負責課程文案照片的整理，將遺址、建築、人文生態環境融入課程教學中，藉淺白的方式分享於各式課堂及實地導覽路線。兩個小孩從小就加入導覽志工的行列，25 歲的哥哥王晟瑜和 22 歲弟弟王皓平不僅都得過文資特殊獎，哥哥就讀大學時更擔任海線志工隊的隊長。

李美齡指出，不只致力於文化的傳承，她與丈夫更在國高中輔導室、孤兒院做志工老師，幫助學生走出心理困境，藉由組織「大愛接力」志願服務計畫，讓這片土地上的愛、文化能夠傳到更遠的地方去。



1

1. 已故的莊劉分老奶奶擔任葫蘆墩中心志工期間，熱心導覽、笑口常開令中心同仁印象深刻。(葫蘆墩文化中心提供)

2

2. 文資處海線志工王星卯一家都是推廣牛罵頭文化的大使(王星卯提供)



邀請故事志工劇團以在地主題為素材，進行戲劇時空的對話。

## 說書人年度盛會 一千零一 Ya 故事志工總動員在臺中

文／邱君瑜 圖／臺中市立圖書館

吸引來自 19 縣市 300 位、甚至遠從花蓮、澎湖、金門等地熱情的故事志工參與的年度盛會—全國故事志工總動員，108 年以「一千零一 Ya!」為主題，去年於 10 月 28 日至 29 日精采登場，打造故事志工觀摩交流的平臺。

### 講座與工作坊 蓄積故事能量

為期 2 天的活動以名人專題講座、戲劇交流、戲劇工作坊、電影文化走讀等，帶領故事志工群一探臺中的創意文化、交流蓄積故事說演能量！

活動邀請橫跨影視、廣播、舞臺劇等領域的全方位表演藝術家郎祖筠，她說的一口好故事，換得一場精采人生；龍寶建設張麗莉董事長，分享生命故事及從事公益事業所受之回饋；大開劇團團長劉仲倫等重量級講師，以最新巨作「往說故事劇場的循環圖」，傳授口語表達及故事說演的技巧及示範演出，講師們以精采絕倫的知性課程，提升故事志工的專業知能並找回志願服務的初心，更藉由戲劇工作坊交流傳述動人的故事。

### 各地故事團隊 舞台恣意尋味

其中戲劇時空對話，邀請故事志工劇團以在地「文化、物、景、故事」為主題發想，經由示範演出達成觀摩交流，包括來自宜蘭縣政府文化局劇團成立於 1994 年的醜小鴨劇團以「光光嶺」為演出主題；中市圖總館意啓故事劇團，演出在臺中北屯的民間故事「紅屁股的猴子」，從觀察實際的自然現象開始，刻劃對鄉土及人文的關懷。另外還有大里分館小鯨魚劇團以及臺中市東海國小閃亮亮劇團、嘉義縣月眉國小故事表演坊、桃園市立圖書館大象親子劇團等 6 團。

### 深耕文化閱讀 傳送故事溫度

「2019 故事志工總動員在臺中」活動結合多單位跨域合作，挹注資源，感謝民間企業的支持與肯定，透過活動的辦理，讓全國故事志工事志工能夠走出圖書館，將故事傳遞到每個角落，每年與全臺各市 300 位故事志工相「劇」臺中，用故事劇搏感情。



大振豐用心打造出每把充滿故事的傘。

製傘非傘的哲學

## 大振豐洋傘 文創主題館

文·圖 / 蘇大衛

潮濕多雨的臺灣，一把能為你我擋風遮雨的傘，不僅是臺灣人隨手可見的日常必需品，更是人們出門在外一股安心的陪伴。但是對於製傘超過半世紀的大振豐洋傘來說，傘早已不僅僅是傘，更是能夠承載無限創意的舞臺。

### 為你日曬 陪你雨淋

40年前，自17歲起就師承日本製傘工藝的陳生宏，僅憑著一臺中古縫紉機、一臺中古摩托車，在北屯區創立了大振豐洋傘公司。從最初僅僅幾款基本男女用傘，到今日超過上千款琳瑯滿目的各種產品，陳生宏用時間與顧客的滿意去證明，他自創立之初始終堅持以最高品質去製作每一把傘，並不斷創新功能去提升使用體驗，



DIY 組傘教室讓親子寓教於樂。



1

2

1. 大振豐內部陳列空間。
2. 店內商品陳列充滿巧思，讓顧客駐足欣賞。

甚至提供完善的售後保固，逐步在消費者心中建立起「大振豐等於安心的傘」的品牌價值，打造出臺灣第一的雨傘王國。

陳生宏回憶起臺灣早年的製傘榮景，1970 至 1980 年代，雨傘是臺灣主要出口項目，各大小製傘廠如雨後春筍，曾創造出 120 億元的外匯收入，那時臺灣是「全世界的洋傘王國」。隨著產業結構改變，屬於勞力密集的洋傘產業，不是陸續關廠，就是外移到中國或東南亞設廠。

面對產業轉型的衝擊，陳生宏以一貫的高品質站穩腳步，在 1989 年就自創品牌「飛蘭蔻」，專注經營精品雨洋傘事業，主打內銷需求，以國人使用傘的習慣與需求，研發生產國內首創「不滴水傘」、反向傘、自動傘等等，並專攻精緻化的中高價市場，在全臺百貨專櫃、量販商場都能看見大振豐的足跡，成功在市場受到好評。

## 注入創新 DNA 撐起想像力的一片天

走過數十個年頭的大振豐，專賣品牌行銷的第二代陳奕錫，承襲父親陳生宏的創新思維，以年輕世代的觀

點為品牌注入創新 DNA。陳奕錫說，過去幾十年來，他們已經為傘的功能性打下良好的硬底子，該如何進一步提升產品的附加價值，正是考驗大振豐的軟實力。

2016 年 11 月，「大振豐雨洋傘文創主題館」在北屯區太原路風光落成，總樓地板面積 1,700 多坪，1、2 樓共有 300 多坪展場空間，室內挑高 9 公尺，推出全球獨一無二的「手工傘藝術工匠坊」，提供顧客現場挑布、選傘骨，客製化獨一無二的商品。

大振豐進一步將洋傘提升至工藝精品、時尚配件的層次，因為陳奕錫出國考察時，發現日本人會依據穿著打扮搭配傘具，將傘具當成精品配件，也會把傘當成禮物饋贈貴賓。於是大振豐開始與藝術家、藝文單位合作，推出許多特色獨具的藝術傘，例如與國際藝術家邢福麟聯名合作開發「發現石虎手繪傘」，並捐贈 5% 義賣所得給臺灣石虎保育協會，希望藉此傳遞「為石虎撐起一把保護傘」的保育觀念，帶領更多人認識及關心物種環境與石虎保育的議題。

### Info

地址：臺中市北屯區太原路三段 1160 號  
電話：(04) 2231-7689 分機 123  
開放：週一至週日 09：00-18：00

知往鑒今 循古人遊風華

# 跟著爽文去旅行 探訪大里小秘境

文／林慶弧 圖／編輯部

大里，在臺灣發展過程中佔有舉足輕重的地位，清朝三大民變之一的「林爽文事件」，發生的地點就在這裡。大里古稱「大里杙」，是早期烏溪（大肚溪）中游的大河港，「杙」是指「繫舟筏的木樁」。現代人很難想像清代時期的大里溪曾河水湍急可以行商船，渡船口一帶熱鬧繁華，是全臺排名第六名的市街，僅次於「一府、二鹿、三艋舺、四竹塹、五諸羅」。

乾隆時，是漢人大舉湧入台灣的高峰期，許多人搭船到鹿港後，繼續沿著烏溪上溯，來到大里溪與頭汙坑溪交會處，這裡是很多移民落腳的地方，包括霧峰林家的先祖林石，樹仔腳林氏望族的先祖林簪等人，當然還有本文的主角林爽文的父親，這些人來到大里的目的很一致，都是為了開墾土地資源。但是在漢人未入墾之前，這裡原本為平埔族人洪雅族（Hoanya）傳統的生活領域，因此原住民的權益就飽受威脅。



大里老街因清朝交易買賣而繁榮興盛

## 小秘境首站 230 年的大里老街巡禮

尋訪大里小秘境，第一站必訪大里老街。這裡是 18 世紀全臺最大規模抗清事件的「元帥府」所在，想像 230 年前，短短 200 公尺的老街，這裡佈滿各行各

業的大小店舖，有餐坊、中藥鋪、南北雜貨、客棧、布行、油行等等，人聲雜沓充滿活力，今日我們可以循著老街探訪「福興宮」、「亭仔腳」、「倒栽榕」、「舊碼頭遺址」及「慶源堂」。

「福興宮」原本是三合院形式的廟宇，在林爽文事件後被清廷強迫拆遷到現址，原址在今大里警察分駐所；大里老街雖已失去「古意」，但「亭仔腳」的傳統建築特色，仍保留著當時木造建築，獨立兩側斜面的屋頂（可供較多人行走），是全臺老街僅有，值得您細細品味。

「倒栽榕」和「舊碼頭遺址」幾乎都位於同一處，碼頭早已不存在，倒栽的榕樹卻充滿傳奇色彩；「慶源堂」則是同治年間林秋金所創建的商號，日治時期又在街屋之後，建造仿巴洛克式的雙層洋樓「林慶雙樓」。建議可以先到老街內的「大里杙文化館」索取導覽簡介，並參觀「大里杙老街今昔」等史料再開始探訪老街，這棟建築物本身原是日治時期大里杙保正集會所，建於昭和4年(1929年)，是一幢歷史性建築。

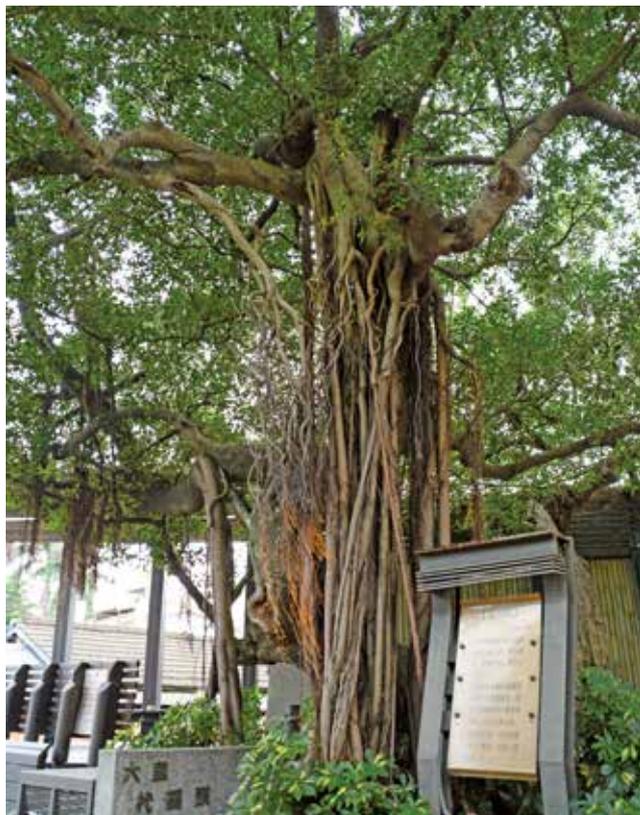
### 林爽文與兄弟結拜處 必遊黃竹國小

接下來，要離開市區前往另一處秘密基地，林爽文與其志同道合的兄弟們，歃血為盟的地點就在山內的「車籠埔」，清朝的此地設有隘口，名為黃竹坑隘，今



臺灣印刷探索館外觀以書呈現，建構大眾對印刷的首要印象。

天這裡設有黃竹國小。這所山中傳奇的森林小學——黃竹國小，附近的草湖溪發現大量的海洋貝類化石，因此驗證了滄海桑田這句話，該校將採集的貝類化石當成特色教學成果展示，值得前往欣賞與遊玩，此處位於較偏僻的山區，夏天則可以戲水消暑，建議前往之前先確定路線。



1

2

1. 「倒栽榕」距離大里市福興宮約百餘公尺，樹形壯闊、枝葉茂盛，歷史十分悠久。
2. 來大里不妨走趟「大里杙文化館」，裡面有大里風華的珍貴史料。



300 多年歷史的大里區福興宮媽祖廟。

## 重啓塗城 人文與時尚文創聚落

福安康平定林爽文之亂後，大里枋市街全毀，原居住在此的居民四散逃逸，許多人渡過大里溪之後，來到了塗城重新出發，塗城舊名「土城」，是一個更靠近山區的未開墾區，位於頭汴坑溪與草湖溪之間。現在這裡人口密集市況繁榮，當年則是常有原住民出沒之處，因此塗城福德堂就是該地區的信仰中心，與此地的開發息息相關，當年開路時未能同時遷移福德祠，形成今日廟宇就在路旁的奇景。

此外，「臺中軟體園區」也位於本區，這裡除了是經濟部開發成為文創與數位的 3D 示範基地外，還建置兩棟智慧建築，內有辦公室、會展中心、階梯式國際會議廳，與各種文創商店，最值得一提的是，Dali Art 藝術廣場經常舉辦世界知名藝術家的作品展覽，非常具有國際水準與可看性，是臺中新興的展覽場館。

## 統一發票印製廠 探訪印刷之美

還有一個非常值得參觀的「臺灣印刷探索館」，早在民國 38 年 3 月就成立的「臺灣省政府秘書處印刷廠」，後來因為政府精簡，改隸財政部，並更名為「財政部印刷廠」。這裡原本主要業務為印製統一發票、各級機關的公報等，目前則轉型成為觀光工廠，提供印刷史的導覽解說，和動手 DIY 體驗，採預約制，參觀訪客須事先聯絡。

## 巷弄古今風貌 風華大里綻新意

走過昔日繁華的大里，有老街和古廟宇；幅員廣大，橫跨商業區與沿山聚落；現今的大里，在臺中軟體園區的整體帶動下，呈現另一波的新的產業發展，大里的新風貌指日可待，期待創造出亮點的璀璨未來。



臺中軟體園區將帶動大里區經濟的繁榮。

### 倒栽榕

所謂倒栽榕顧名思義是以榕樹枝倒著種的，倒插法能讓榕樹不會很快長高，而且枝葉扶疏，長得很茂盛，另有庇蔭地方之意涵，俗稱「倒栽榕」。



1

2

1. 以樸拙版畫風格作為 LOGO，在店門口歡迎來訪的書客們。
2. 正好有客人來書店售書，店長吳家名正盤點入庫。您的舊書，在這兒成了書店的新書。

## 我不是獨立書店 午後書房

文·圖 / 辛卯凡

### 「二手書」旅店

來這兒可以買書，也可以賣書，書是這裡的主角。剛開店手上沒書，店長吳家名走遍全臺各地搜書，自己設計木質書櫃招待書客，現已累積 10,000 多冊，另有音樂專區。店內的擺設風格，除了店長嗜好，還有歷來工讀生的創作。

「不棄書」是店長經營上的堅持，他說：「每本書都有獨特韻味，等著看誰能讀出他的故事，產生不一樣的共鳴。」詩人葉笛收藏的《楊喚詩集》乃鎮店之寶，比起新書，店長著迷於舊書翻閱的舒適感，著實「手不釋卷」。

在午後書房，書就像挑選行程的旅客，準備與下一位讀者來場未知的相遇，書與人都將啟動新旅程。

尋訪龍井區藝術街，靜謐地等候著書的蒞臨，斜陽、石階、小池塘，踏過小花園推開門，這裡是書冊旅店，因為下午才開，便以林文月的散文為名，取作「午後書房」。

### 二手書店迷人老味道

營運書房的工作中，店長依舊最愛逛書市淘寶搜書，與舊書不期而遇。書房也經營網拍店面，以虛擬支撐實體。店長說：「網路讓書更有機會與讀者結緣。」有時遇上大量藏書估價，和客人推移中找到彼此最佳平衡，柑仔店般的彈性氛圍，也是二手書店可愛之處。

「拾荒者會先去二手書店估價，才會去回收場，老二手書店與拾荒者相互依存的結構，也漸漸凋零了。」店長邊整理剛收進來的書，悠悠道出這段話。

這也許就是午後書房想要守護的舊時光，期待你也來尋訪一段旅程。

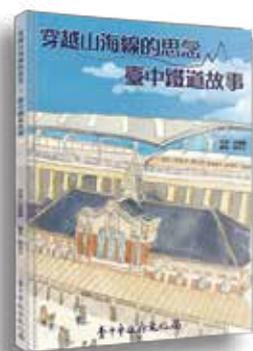
#### Info

地址：臺中市龍井區藝術北街 46 巷 2 號

電話：(04) 2652-9927

開放：週二至週日 14:00-22:00





# 三代同堂的火車站

城市的蛻變與新生

《穿越山海線的思念—臺中鐵道故事》

臺中火車站是全臺唯一三代同堂的火車站。位居各線鐵道最重要交會節點的臺中火車站，不但保存了第一代車站的機關庫遺構及第二代車站站體，第三代車站更於 2016 年正式營運，三代橫互百年的火車站建築，在一列列火車的進站離站中，成為滿載人潮流動的珍貴回憶。這也是文化局出版這本《穿越山海線的思念—臺中鐵道故事》繪本的初衷。

臺中鐵道除山、海線仍持續通行外，以往也有兩條支線，分別為舊東勢線及舊神岡線，鐵道文化深具特色，積累了深厚的人文精神，更是帶給城市持續進步的原動力。在繪本故事裡，從第三代臺中火車站啓用那天作為故事開端，由主角春嬌阿嬤牽著孫子安安的手前來車站觀禮，她們看見新站的宏偉，更感受了過去無法割捨的車站歷史，透過述說不同時期的臺中火車站故事，共同傳承生命與歷史的意義。

臺中火車站不單單是一個交通設施，對故事中春嬌阿嬤一輩的人而言，也是他們生活的重心，阿嬤家的小

旅店開設在臺中火車站附近，每天接待來自四面八方的旅客；小孩們在車站內玩躲貓貓、家家酒；甚至是透過臺中火車站的大時鐘學會看時間。車站的場景及豐厚歷史，清楚勾勒出他們從小到大的生命脈絡。

尤其是臺中火車路線中特具紀念意義的是「車票」與「站名」的搭配，像志明阿公送給春嬌阿嬤的「追分」站車票，是臺中海線鐵路的末站，保留了由檜木搭建的懷舊站體。在此地鐵路分成兩條路線，一條為山線，其中有一站為「成功」，因而有追分至成功的起迄站車票，不但象徵著成績高分的意義，也成為一種祝福的小禮物，讓鐵路與濃厚的人情在此交會邂逅，凝結成情感的共鳴。

鐵道文化是一種兼具動態與靜態的文化資產，在不斷地停駐與出發之間，展現出臺中市蛻變發展的歷史脈絡。就讓百年來持續行駛的火車載著我們及城市一同前行，迎向未來更美好的城市願景。

## 作者 洪雅齡

曾就讀國立臺東大學兒童文學研究所，曾獲九歌少兒文學獎、臺東大學兒童文學獎、教育部文藝創作獎。著有繪本《躲進部落格》、《黑洞裡的神祕烏金》等。

## 繪者 蔡杏元

專職插畫工作者，曾多次為文史類政府出版品繪製插畫。其中，《呼嚕嚕，呼叫磯田謙雄：臺中白冷圳的故事》入選 2017 優質本土兒童文學書單；《南路鷹飛高高：大甲鐵砧山與灰面鷲鷹》獲 2018 年國史館臺灣文獻館優良圖書。

## 穿越山海線的思念—臺中鐵道故事

作者	洪雅齡
繪者	蔡杏元
出版單位	臺中市政府文化局
展售	誠品、博客來、金石堂、讀冊生活等



# 紅屁股的猴子

老少咸宜的新銳臺灣民間故事

文 / 譚淑娟（小大繪本館館長）

民間故事具有世代傳承的深遠意義，在兩位資深兒童文學界重量級大師盧千惠女士、插畫家曹俊彥先生的聯手合作下，《紅屁股的猴子》一書展現出新編民間故事的多層次風貌。

文字以第一人稱做為敘事觀點，瞬間拉近了小讀者和故事的距離，故事一開始即以「在臺中北屯、我家附近的一個地方，住著一對很有錢的夫婦……。」掀開序章，內容以彩色圖像和單線畫面交錯呈現，完美搭配圖文敘事，帶領讀者一起感受女傭阿香如何被有錢夫婦刻薄對待——這個兒時被熱水燙傷過，半邊臉結了疤的「醜八怪」女孩。這與一代醜女《鐘無艷》，在故事的主角外型特色與內在塑造上，都頗有異曲同工之妙。

內容編排巧思之處，在故事的前面跨頁中，繪者特意安排了樹梢上的猴子身影，彷彿向讀者預告劇情走向，增加閱讀期待感。隨著故事轉折，醜女阿香見到拿破碗前來乞討的老人，她起憐憫之心欲給老人家一塊蘿蔔糕，竟被有錢的男主人出面阻止，富人不願救濟窮人

的自私自態，與心地善良的女主角，透過強烈的圖像對比，訴諸讀者直接的視覺衝擊。

在故事尾聲，這位曾受幫助的老人請阿香幫忙擠出他背上的膿包後，居然讓阿香拾回姣好的容貌與滿籃的溪蝦，勢利的男女主人想依樣畫葫蘆，但卻換來截然不同的結果，更顯強烈對比。最後男女主人逐漸變成「猴子」，甚至一屁股坐在發燙的紅磚頭上把屁股燙紅了，從此無臉繼續住在人間，只好逃入山裡不知去向。

除了在故事場景的設定「臺中市北屯區」讓故事具有在地化的親切感之外，曹老師十分用心地呈現出古早味的食衣住行日常，讓小讀者在閱讀故事的同時，能夠感受到臺灣早期民間生活的樸實風貌。現在，不管臺中北屯的山區裡是否住著男女主人的猴子猴孫？或猴子的屁股為什麼是紅色的？透過作者對故事情節巧妙的安排，在看似詼諧有趣的故事中，傳遞了人性善有善報、惡有惡報的珍貴價值。

## 作者 盧千惠

1936年生，臺中人，臺灣兒童文學家，於日本國立御茶水女子大學研究所專攻兒童文學。代表作包括《盧千惠文集》、《台灣人的歷史童話》、《台灣仔回台灣》等。

## 繪者 曹俊彥

1941年生，臺灣圖畫書與插畫領域的「長青樹」，畫、寫、編、說、演、教的「全能達人」。迄今出版200多本作品，繪本有《小黑捉迷藏》、《赤腳國王》、《流浪的狗》等。屢獲金書獎、金鼎獎、金爵獎、金漫獎終身成就獎等。

## 紅屁股的猴子

作者	盧千惠
繪者	曹俊彥
出版單位	玉山社
展售	誠品、博客來、金石堂、讀冊生活等

巷子裡的大夢想

# 台灣味噌釀造文化館

文／台灣味噌釀造文化館、顏麗紅 圖／顏麗紅

味噌湯是臺灣家庭餐桌上常見的日常湯品。你以為從小到大經常喝「味噌湯」，全部都從日本進口嗎？其實，隱身在臺中豐原區小巷內，味噌已經在台灣味噌釀造文化館的堅持和傳承下，熟成飄香 70 載有餘，成為在地庶民飲食文化的重要一環。

## 在地食材 在地釀造熟成

台灣味噌釀造文化館，以臺灣在地的稻米、黃豆、食鹽等製成臺灣味噌，不僅是廚房的湯頭美味、入菜調味高手，更是臺灣許多傳統小吃的醬料內涵的靈魂所在。

味榮食品，為延續臺灣釀造文化精神，推廣在地特色文化工藝與農產品，在豐原區西勢路小巷內，成立全國第一座「台灣味噌釀造文化館」；通過臺中市政府文化局評選，成為今年新增的臺中市藝術亮點之一。

## 薪火相傳 創新品牌價值

創辦人許火烈於 1945 年創立中臺灣首家專業釀造生產工廠，以臺灣在地優良農作物製作味噌、紅糟與豆瓣醬產品；第二代許宗琳先生，導入黑豆醬油與蔬菜醃製罐頭的生產線。

第三代許立昇先生更將製程標準化，成功導入「食品安全」、「有機釀造」、「產業觀光」突破傳統產業框架並提升品牌價值。

台灣味噌釀造文化館內，不僅保留百年廠房、古董級杉木桶、製麴木麴盒等傳統釀造器具，館內 12 座袖珍博物館，展出珍貴的傳統釀造過程，現場也提供 DIY 手做及釀造用花木桶的敲擊體驗活動；以觀光工廠型態，對外開放免費參觀。

### Info

地址：臺中市豐原區西勢路 701 號

電話：(04) 2532-0279 分機 43 或 56

開放：週一至週日 9:00~17:00



1

1. 館內 12 座袖珍博物館，栩栩展出珍貴的傳統釀造過程。

2

2. 鎮館之寶，百年杉木桶。



銀行內的現場展演，讓人們沉醉在浪漫的爵士樂曲中。

## 舊城區新亮點 打造藝術特色銀行

# 台北富邦銀行台中分行

文／顏麗紅 圖／台北富邦銀行

臺中的文化亮點居然隱身在銀行裡！致力打造藝術氛圍，台北富邦銀行台中分行，去年由文化局選定為臺中藝術新亮點，在 108 年 10 月 17 日舉行揭牌儀式，宣告產、官合作，攜手建構區域文化中心，這是北富銀首次結合地方政府、基金會、藝術家等資源，成為具有藝術特色的分行。

### 舊城尋根 柳川風華

位在臺中舊城區、依偎柳川畔的「台北富邦銀行台中分行」，在其 1 樓營業大廳中，就有一面「特色柳川 3D 打卡藝術牆」，揉合柳川水岸的休憩功能與舊城區的文化底蘊，成為商業與文化藝術結合的特色分行。

台中分行司嘉琪協理表示，分行刻意營造藝術氛圍、提供展演空間，就是為了讓民眾在日常進出的銀行，就能飽覽在地的藝文饗宴；北富銀想為在地的藝文發展，多盡一份心力。

### 開幕強檔 點亮吸睛

將銀行業務與藝文空間相結合，在台北富邦銀台中分行的 2 樓空間，因參與臺中市文化局主辦的藝術亮點計畫，首展特邀臺中市傑出女性藝術家劉素如，推出「聚作－劉素如油畫個展」，共計 19 幅作品，展期至 108 年 12 月 17 日止。

司協理表示，除了提供新銳藝術家展出空間，還會舉辦其它藝文活動、手做 DIY 及軟性講座等；接下來，將以「舊城區的原貌重現聯展」為主題，規劃全新展出內容，敬請期待。

1 樓無障礙銀行業務空間內，也展出「富邦身心障礙才藝獎」繪畫組得獎者作品聯展。讓民眾辦理金融業務的同時，順道飽覽在地藝文活動的豐富多采。

#### Info

地址：臺中市西區柳川西路二段 196 號

電話：(04) 2222-1911 分機 0

開放：週一至週五 9:00 ~ 15:30



多元嘗試 邊玩音樂邊做環保

## 東海大學無限定打擊樂團

文 / 葉志雲 圖 / 無限定打擊樂團

韓國知名的亂打秀，即是將隨手可得之廚房用具當作打擊樂器，精湛的演出享譽國際。出乎意料地，臺灣竟然也有亂打秀團體，他們是隱身在東海大學的「無限定打擊樂團」，校園中隨手可得之壞掉的掃把、閒置的鋁梯、廢棄的油漆桶都是他們信手捻來的打擊樂器，成員們更運用創意彩繪油漆桶，視覺上更顯繽紛，儼然是最環保的音樂社團。

### 取材生活 化破銅爛鐵為天籟

無限定打擊樂團於 97 年創團，起初取名為「破銅爛鐵打擊樂團」。由於演奏的樂器愈來愈多樣化，不只是一般人認知的鍋碗瓢盆或油漆桶、汽油桶等「破銅爛鐵」，也加入塑膠、竹木等素材增加聲音的層次，甚至連全身肢體的拍打聲、叫喊聲都能融入其中，形塑聽覺與視覺的互動衝擊。

已在樂團 4 年的日文系同學蔡欣妤，為現任社長，從小就接觸音樂的她，啟蒙自學習爵士鼓時期。甫進東海大學便為無限打擊樂團的魅力所震懾、吸引，這一待就是 4 年。她說，熱音社隨處可見並不稀奇，然第一次聽到無限定打擊樂社的演出就深深愛上至今。

蔡欣妤在小學時，曾看過國外團體「STOMP 破銅爛鐵樂隊」的表演，利用破銅爛鐵表演打擊樂，結合了敲擊音樂、舞蹈與情境喜劇，歡樂非常，令她印象深刻，沒想到上了大學自己也可以這樣活出夢想。

### 創團社長 返鄉持續延續打擊夢

加入無限定打擊樂團的同學，不少都有音樂底子，甚至學過打擊樂，但也有部分沒有基礎，衝著有趣的團名而加入，大家都對打擊得充滿熱情與憧憬。蔡欣妤直言，這是一個很值得體驗的樂團，有趣又好玩，沒有基礎也沒有關係，入團後會有學長姊教導，每週兩次的社



- |   |   |
|---|---|
| 1 | 2 |
| 3 |   |

1. 無限定打擊樂社第十屆成發「拾限」，敲擊鋁梯演出。
2. 小朋友參與其中從小培養打擊的樂趣
3. 無限定打擊樂團敲打曬衣竿表演。



團課程可以學習，就算新手很容易入手，沒有負擔。

當初創團的學長林志儒，自畢業後回到宜蘭自組「重擊現實打擊樂團」，做得有聲有色，也會抽空返校指導學弟妹。每年寒假，社團也會北上宜蘭至「重擊現實打擊樂團」的所在地接受訓練，加強表演性及肢體運用的練習，成效非常的好，成員們反應熱烈。

### 東海之寶 敲響公益自娛娛人

無限定打擊樂團的表演洋溢青春歡樂的音符，朝氣蓬勃，充滿趣味性，所用的樂器還可提供觀眾現場體驗，所到之處都很受歡迎。除了每年社團的成果發表會，以及配合學校耶誕夜盛會等活動演出之外，也會不定期進行校內外的街頭快閃表演，或是到養老院公益演出娛樂長輩，甚至受邀為校外路跑等大型活動表演帶動氣氛，收入則用來添購獅鼓、混音器等專業打擊樂器，讓表演內容更豐富。

無限定打擊樂團的表演形式非常多樣，甚至可以融入人體裝置藝術及戲劇表演等元素，充分體現學生的創意。107年第十屆的成果發表會「拾限」，演出少年追夢的故事，就是大家一起發想、共同討論的創新節目內容，社長蔡欣好便擔綱演出一角，還以曬衣竿、油漆桶演奏多首曲子，美中不足的是臨場扭傷了腳，以致在最有看頭的邊爬鋁梯邊敲擊的橋段無法親自上場，所幸全劇創新有趣，演出流暢，觀眾反應極佳，讓她印象深刻。

### 少子化危機 亟欲新血接續傳承

無限定打擊樂團的成員曾多達三、四十人，這一兩年逐漸流失，已經影響到正常演出，蔡欣好相當憂心，不諱言當務之急就是盡快補充新血，她盼能透過臉書粉絲專頁等管道，努力加強行銷宣傳，好讓東海大學這個健康環保又有趣的音樂社團，能夠持續敲響青春的風采。



## 社區嘉年華 秀成果凝聚社造一條心

# 臺中市社區文化季

文／潘美君、賴祈宏、陳亭均 圖／文化資源科、宋昀姮

「2019 臺中市社區文化季—社造逗陣走、社區運動會」於 11 月 2 日在南區西川里半平厝公園開闊的草地上結合趣味競賽、社區表演、DIY 體驗活動等，吸引 2,000 多名市民朋友前來同樂。連結社區、區公所、博物館及地方文化館，以社造運動會、社造活力秀及社造同樂會等活動，為漸冷的初冬注入臺中熱情的歡笑。

### 社造為何物 體驗最快速

臺中市社區總體營造推動至今已 20 餘年，累積許多基層社區的豐富多元文化，每年的 11 月上旬，文化局聯結臺中市社區營造點、各區公所及區公所社造中心、博物館及地方文化館舍等上百個單位共同辦理「臺中市社區文化季」。

文化局長張大春表示，臺中的活力來自社區的熱情，社造的成果來自社區的投入，臺中社造因為有社區、公所、各館舍的參與才能不斷的創新與前進，文化季不僅是一年下來成果的展現，更是一場凝聚彼此的嘉年華。

### 是成果展示 更是一場嘉年華

今年以社區運動會為主題，從臺中市社造點的特色發想，將社區產業、文化、傳統技藝設計成一系列有趣的趣味競賽，由市民、社區、公所、博物館及地方文化館組隊參加，透過遊戲彼此交流，引發民衆對本市社造的興趣。

除了社造運動會，亦規畫社造活力秀、社造同樂會、社區劇場等系列活動，社區活力秀由犁市集 - 螺紋樂團震撼開場，接續臺灣新移民協會、中區大誠社區發展協會、十三寮聚落發展協會及烏日湖日社區發展協會，輪番上臺演出帶來各式舞蹈、樂器演出。社造同樂會除了有靜態的社造成果展示，還包含闖關活動、DIY 體驗、社區特色產品展售，有吃有玩。

## 社區劇場 演繹真實人生

社區劇場於 11 月 8 日在大墩文化中心的演講廳深情開演，包括北屯區和平社區、烏日區湖日社區、臺中市感恩關懷協會、中區大誠社區等 6 個社區，演出在地而已真實故事改編的感人劇情。社區劇場不僅是臺上演出而已，更是一種文化傳承，串起兩代人或三代人的在地記憶，永誌不忘。

## 臺上一分鐘 臺下十年功

臺中市社區總體營造成果連續 5 年獲文化部評選名列前茅，這份豐碩成果得來不易，投入豐沛的人力以及各界的支援。文化局藉由推動「本市社區營造三期及村落文化發展計畫」，銜接文化部與地方的社造推動，透過辦理社區文化季，提供社區展現成果與揮灑熱情的舞臺，激盪跨域的交流合作模式，凝聚臺中社造的向心力。

## story 剩食華麗轉身變佳餚

### 與社區對話的「明日餐桌」

開飯囉！位在臺中市區中區三民路巷弄的老屋，在晚間飄起陣陣飯香與熱鬧的談笑聲。「與中區對話的明日餐桌」不定時在晚上 6 時 30 分開飯，邀請社區民衆入座品嚐佳餚，與中區的青年一起聊社造談家鄉。

「與中區對話的明日餐桌」計畫係具有廚師執照的青年楊七喜（本名楊惠涵），因環保及社區關懷理想成立「七喜廚房」，通過臺中市政府文化局「108 年臺中市社區營造點」青年提案所策劃的活動。

### 中區青年擺桌 邀您入桌聊社造

藉由合作餐桌方式，共同撿菜、洗菜、煮菜、擺桌方式邀請中區居民一起共餐，同時與中區青年產生對話與正向互動。楊七喜抱持著「人與萬物一樣，沒有所謂的剩餘」的想法，建構出一個共享生活圈的藍圖。

透過辦理「免廢合作日」的活動實踐零廢棄的理念，更以消費者眼中的醜蔬果製作成色香味俱全的各式料理。活動兼具環保、惜食、食農教育及社區關懷意義，展現青年以專業回饋社會的創意。



1

2

3

1. 藉由趣味競賽海口圍仔討海夢的體驗，讓民衆體會過去賴以維生的捕魚技能。其中，更邀請到下寮最後一位專業掠漁人陳錦文先生（後排右 3）至現場，別具意義。
2. 文化局長張大春與中區區長林忠訓一起體驗大肚山王國拍瀑拉族的射箭。
3. 西川社區發展協會於活動當日以古禮迎親為文化季揭開序幕。



毛小孩大集合在新社蛙境合影

首度推出 毛家族反應熱絡

## 深度文化之旅 友善毛小孩路線

文／潘美君、賴祈宏、陳亭均 圖／文化資源科

因應現代家庭毛小孩逐漸受到重視，家庭旅遊也需將毛小孩的需求列入規劃，臺中市政府文化局的社區總體營造計畫輔導的深度文化之旅，呼應社會需求，108年開始推出適合親子加毛孩的深度文化之旅，此活動甫一推出名額隨即爆滿。

### 25人12犬 優遊新社區

為發揚社區文化，臺中市政府文化局舉辦「2019臺中市社區深度文化之旅」，規劃7條文化體驗路線，探索社區特色景點。今年首度推出的毛小孩友善路線規劃寵物觀光行程，於108年9月22日上午在新社區熱鬧登場。本梯次總計25人12個毛小孩踏訪，可愛度破表，吸引在地遊客駐足拍攝。

### 專屬寵物餐食得安心 獸醫隨行玩得放心

活動一早12個家庭帶著毛小孩難掩興奮的在新社中和社區徒步小旅行，在中和社區志工的導覽下，來到中和社區進行文史解說及生態環境體驗，而在地的私房保育景點「蛙境」及白冷圳二號倒虹吸管，更是拍照最佳的好去處。

最特別的是，選在寵物友善餐廳用餐，並提供專門為毛小孩料理的寵物餐，讓家長不必為毛小孩外出帶飼料或餐食的困擾。寵物餐才一端出，均隨即完食一空。此外，活動內容還包括DIY給毛小孩的香氛領巾，狗兒帶著主人親手做的領巾在社區草地上恣意奔馳嬉戲，展現人狗之間好感情。文化局為了讓整體活動更完善，特別邀請專業獸醫師隨行，隨時給予毛小孩即時的照應。

## 反應熱烈 歡樂出遊

同行者曾小姐受訪表示，這次活動真的很特別，以往都不太敢帶寵物出門，從沒想過能帶著「阿六」一起參加文化局活動，若再辦一定會再參加。來自南投的尤小姐表示，第一次參與這樣的活動，雖然走得有點累，但是可以與毛小孩一起探索臺中市的社區，很有意義也很有趣。

## 7 條深度文化之旅 多元在地體驗

同日在大甲區舉辦的「芋見幸福一蔥滿愛」也有特殊的洗蔥體驗及大甲溪「拜溪頭」防淤祈福儀式，並且品嚐最道地大甲芋頭的風味餐，參與民衆均大呼有趣又

超值。臺中市政府文化局辦理的「深度文化之旅」行程豐富有口皆碑，已有鐵粉每年固定報名參加，4 個居住在臺灣北中南的好朋友們，連續三年每年透過深度之旅在臺中相聚，並相約明年還要一起來玩。

文化局表示，去年臺中市社區深度文化之旅在 7 個行政區，各規劃 1 條在地社區深度文化體驗路線，共 12 梯次，包含新社區「毛起來旅行—優遊新社篇」、大甲區「芋見幸福—蔥滿愛」、豐原區「嗡嗡綠廊社區遊趣」、太平區「荔枝奇蹟—雞蜜任務」、中區「川越東協—食得我心」、神岡區「崎下奇景—溪南溪北走一回」及梧棲區「來去梧棲放風吹」，串聯社區文史、生態、產業等特色，帶領民衆深度體驗社區文化之美。

1

2

3

1. 民衆江小姐（中）與毛小孩 Aki 漫步在通往新社神秘景點蛙境的小徑上。
2. 民衆陳先生與毛小孩發糕（右 1）家族合影。
3. 小朋友體驗採芋頭的樂趣。



走入生活綻新意

# 蓬萊塗漆藝 風華絕美

文·圖／文化資產處



蓬萊塗研習吳樹發指導學員雕刻技法

「蓬萊塗」漆器，為日治時期的臺灣製造生活漆器代表之一，當時因應漆器製造所需，日本人引種漆樹、設工藝傳習所、培植漆器製造人才等，開啓臺灣漆器另一種風貌。當時生產內容繁多，包括瓶、盤、盒、几案甚至家具等，但多是銷回日本或以留臺日本人購買為主。

## 漆器「蓬萊塗」最佳代言人 吳樹發藝師

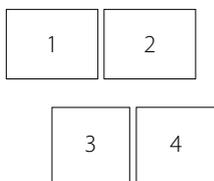
文化資產所定義的傳統工藝，是指「流傳於地方與各族群以手工製作為主之傳統技藝」，往往與區域歷史發展具有高度影響力，漆器製造本屬臺中市產業發展重要一環。鑒於漆工藝與城市歷史關係密切，於2015年登錄漆工藝「蓬萊塗」為傳統工藝類文化資產，並認定吳樹發藝師為保存者。

吳樹發藝師，已近70高齡，自16歲開始學習雕刻，退伍後至干治漆藝公司雕刻組工作，1980年代，漆器訂單需求量大，與兄弟開設盛昌工藝社，曾至日本和歌

山海南市（紀州塗產地）短期進修，並參與國內早期漆藝傳習，學習蒔繪及相關漆藝技法，因具雕刻技藝，結合漆工藝技法，成為蓬萊塗漆工藝最佳代言者，作品雕刻線條穩健、流暢，髹漆技藝不凡。

## 出土千年 一只華美漆木碗

漆器工藝歷史最遠可溯及數千年前河姆渡遺址出土一只漆木碗，而臺灣漆器依《台灣省通志》學藝志藝術篇記載「本省之漆器工藝乃傳自福建，明清以來，雕刻神像、神龕，均塗漆罩金。製造几榻、屏障、廚匣、盤



1. 蓬萊塗漆工藝保存者吳樹發藝師
2. 吳樹發藝師的蓬萊塗作品《富貴滿點》，2019。
3. 吳樹發蓬萊塗作品—《如蕉似漆》，2019。
4. 蓬萊塗漆器掛飾—《湖心亭》，2015。



籃等物，則尚朱漆、黑漆，或畫花紋、或施螺鈿，外觀上頗為高雅華美，但過於單調。」

### 蓬萊塗漆藝 獨特新技外銷日本

日治時期（1895 至 1945 年），因為治臺需要大量日籍人士來臺，而漆器是日本人生活中不可或缺的器具，日人山中公先生，畢業於東京美術學校漆工藝科，於臺中市開設「山中工藝美術漆器製造所」，以其環遊臺灣觀察的民俗風情，設計生產圓盤、花瓶、硯盒、花瓶等漆器生活用品，圖紋裝飾多以臺灣風土民情為主題，如臺灣蝴蝶、原住民生活、日月潭景色、水果（香蕉、鳳梨、木瓜）、花卉（蝴蝶蘭）等，以雕刻、鑲嵌、彩繪、磨顯等技法，開創木雕、彩漆、研磨推光技法，形成獨特的「蓬萊塗」漆器。

戰後漆器製造隨之停歇，直至 1980 年代，日人來臺尋求漆器代工，豐原地區鄰近八仙山林場，木器業蓬勃，相對提供客製化漆器胎體，也曾引領一波漆器產業領先地位，而除了外銷日本而帶來經濟收益外，也造就技藝高超的漆藝工作者。1990 年代因政府推動相關研習，更促漆工藝備受關注，成為藝術專業一環。

### 「漆咬」不輟 推廣不遺餘力

蓬萊塗漆工藝登錄後，文化局自 2017 年開始逐年開辦相關技藝研習，利用 18 個週六進行長期研習課程，由基礎雕刻開始，試刻盤完成熟悉刀法後，再髹漆上彩，部分學員雖遭「漆咬」過敏，皮膚紅腫搔癢，但堅持學習不輟，令人敬佩。2019 年研習結束也於豐原漆藝館舉辦成果展，展出藝師、學員作品，也讓民眾認識蓬萊塗漆藝之美。

體驗臺中的文學日常美好

# 2019 臺中文學季精采回顧

文／張敏儀 圖／文化研究科、宋昀姮



1

2

1. 文學跨界演唱會，邀請到知名樂團農村武裝青年，演繹文學與音樂相遇的美好。
2. 臺中知名作家廖玉蕙帶來的「大師開講」，吸引許多熱情民衆。

臺中年度文學盛事，2019 臺中文學季「文學日常」在 10 月初落幕，26 場文學活動吸引近 2 千人參加，從講座、電影、音樂、戲劇、旅行到城市探索遊戲，文化局全力打造臺中文學新品牌，深耕在地文學聯結，聚焦臺中的藝文能量，將最精采的文學跨界體驗帶給市民朋友。

## 名家分享文學日常 此刻愛上閱讀

2019 臺中文學季的主題「文學日常」，訴諸文學與日常生活的聯結，在大師講座裡，聽到廖玉蕙老師分享快樂生活的秘訣、駱以軍老師對於神秘時刻的想像，還有黃麗群老師如何將每一件小小的大事，變成精采的文學作品；名家對談裡面，楊双子及何敬堯老師各自以擅長的穿越及鬼怪題材，帶領民衆想像不同年代的生活樣態。

在大師們成功啓發參與者文學的敏銳神經後，緊接著登場四種不同文體的「文學創作坊」，朱宥勳老師的

小說課、林黛嫻老師的散文書寫、謝鴻文老師趣味的兒童文學、還有嚴忠政老師的新詩賞析，精采豐富的内容宛如上了一場文學與人生的通識課。

## 文學與戲劇音樂的相遇 扎根生活

由「小老鷹樂團」壓軸，臺中在地大學生及高中生表演的文青音樂會，演唱多首自創及知名歌曲，感受文學的青年創意與活力。同時，文學跨界音樂會也邀請南方二重唱、曾立馨、奇哥；還有農村武裝青年、魏嘉瑩、許含光共兩場表演，從瓊瑤的名曲唱到近年風靡全臺的花甲男孩主題曲，展現文學與音樂相遇的各種姿態。

為了讓文學能向下扎根，由大開劇團表演的親子文學劇場則以「千里眼順風耳」為題，帶來媽祖的故事，繽紛逗趣的舞台表演讓小朋友深深著迷。在經歷了這麼多場精彩的文學演出後，還有文學市集、文學走讀小旅行及城市探索遊戲，邀請民衆實地走訪臺中舊城區的店家、獨立書店以及歷史人文景點，感受和土地一起成長茁壯的美好。

好看、好玩、又好逛 翻玩城市的創意力

# 2019 創意臺中 精采落幕

文／陸美瑀 圖／文化資源科

臺中是夢想與創意的城市，「薰衣草的紫色傳奇，珍珠與奶茶的碰撞，開著眼科賣太陽餅，巷弄裡的綠光傳奇……」在這兒有一群認真生活，自成風格的生活者，營造出從容悠閒的生活氛圍，舒適的街廓、宜人的氣候，是引領全臺生活風格的創新城市。

## 魅力臺中 生活為本創意無限

「2019 創意臺中」甫於 10 月 6 日精彩落幕，人氣爆棚，好評不斷，開幕式於 9 月 21 日在審計新村舉行，由臺中在地舞團舞林大道冠軍－黑角舞團開啓序幕，以創意街舞結合設計師展品，展現臺中以生活為本的創意生活，並邀請臺中品牌小林煎餅以著名的瓦煎燒推出創意臺中客製的雷雕煎餅。



臺中教育大學的文化創意產業設計與營運學系主任拾已寰，帶領學生至審計新村參觀「創意臺中」。

11 戶創意主題展間也首度對外開放，展名以「臺中」為名延伸包括：「臺中更自然 NATURE ROOM」、「臺中更好逛 FUN ROOM」、「臺中更藝術 ART ROOM」、「臺中更創意 STORY ROOM」、「臺中更友善 CARING ROOM」、「臺中更幸福 HAPPINESS ROOM」、「臺中更多彩 FASHION ROOM」、「臺中更有味 TEA ROOM」、「臺中更好玩 PLAYFUL ROOM」、「臺中更國際 CRAFT ROOM」、「臺中更臺中 TAICHUNG ROOM」共 11 間創意主題展間，在展覽期間大獲好評，吸睛度百分百。



## 提升設計視野 大學生朝聖好評連連

展覽期間並有多所大專院校師生前來參觀，臺中教育大學文化創意產業設計與營運學系主任拾已寰及朝陽科技大學工業設計系主任蕭明瑜，接連率領學生到「2019 創意臺中」會場，學子們手拎臺版 LV 包——茄芷袋，搞怪拍照秀出年輕人的時尚，展現臺中囤仔，旺盛的創造力！

人是城市最精采的風景，因此我們不只重現文創之價值所在，更透過連結產業，扣合現代生活及產業動能，展現創意，近年市府積極輔導及媒合設計，為城市注入創新能量與觀光人潮，逐步勾勒出「富市臺中 新好生活」的樣貌。

1

1. 「臺中更多彩」展間，民衆手寫卡片體驗 DIY。

2

2. 創意臺中策展人北歐設計顧問公司廖佳玲總監（左），與文化局長張大春（右）到「台中更幸福」展間。

帶你體驗成長的記憶與光影

# 屯藝綻放十週年

文／林慧盈 圖／屯區藝文中心

臺中市屯區藝文中心自 98 年開館以來，帶來各式精采的表演藝術、展覽與藝文推廣活動，深受民衆喜愛。時光飛逝，第 10 年屯區藝文中心，以「屯藝綻放」為主題，搭配「成長」、「記憶」、「光影·願景」為主軸，在這長達 3 個月的系列活動，展現屯區藝文中心 10 年來的成果。

## 屯藝十年光輝 重量級貴賓送上表演獻禮

這次屯藝綻放不僅在屯區藝文中心辦理，也將活動拉到了太平運動場、大里國光里圓形廣場等地，讓屯區的民衆可以就近欣賞到優質的節目，每月一至兩場的亮點演出，108 年 9 月明華園戲劇總團的《貓神》、10 月優人神鼓的《鼓聲圓滿》、11 月 2 日與國家兩廳院共製作的藝術出走《十二碗菜歌》到 11 月 16 日紙風車劇團《臺灣幻想曲》，觀眾從小孩、大人到樂齡族，場場精采！場場爆滿！現場不僅有演出活動，也搭配辦理

藝術市集、藍天彩染光影展，塑造現場優美氛圍。

## 成長劇場 引人共鳴

除了每月的亮點活動，在精緻戲劇的推廣上，屯區藝文中心也邀請了達康 . come、頑劇場、舞蹈空間舞蹈團與故事工廠帶來探討「成長」與「記憶」議題的劇碼，觀眾藉由演出內容與自身經驗產生情感共鳴，回應成長的歷程中的每一階段，就像頑劇場《她們》對於不同年齡的觀眾，有著不一樣的感觸，青少年的觀眾認為這是她們正面臨的困擾與問題深深打動了她們的心，而熟齡觀眾則覺得這是她們已經走過的過程，有著感慨。

隨著冬天的到來活動也步向尾聲，從劇院開門拉開序幕到西班牙大師特展「永恆的純真一皇·雷普耶斯的什秘花園」的卸展，10 週年館慶系列活動也宣告圓滿落幕，未來屯區藝文中心將持續辦理各類藝文活動，歡迎民衆共同來參加！



1

2

1. 屯藝中心與兩廳院合作辦理的藝術出走《十二碗菜歌》，由本土巨星楊烈與超級紅人蔡昌憲領銜主演，現場帶來許多經典歌曲。
2. 優人神鼓與藍天彩染的布條互相輝映，為現場民衆帶來難忘的演出。



1

2

1. 市長盧秀燕上台為爵士音樂節開場，邀請民眾一起「Enjoy」，一起「Jazz You Up」。
2. 來自國內外的爵士樂團帶給市民們國際性的音樂饗宴。

## 百萬人潮打造爵士之都 臺中爵士音樂節

文／汪亭汶 圖／表演藝術科

2019 臺中爵士音樂節圓滿落幕，10 天活動吸引 138 萬人次參與，大量觀光人潮湧入周邊的飯店、商圈、爵士店家及攤位，活動獲得許多在地力量支持，不分行業類別投入資源，共同促使活動更為盛大、更加圓滿。

### 國際級爵士饗宴 臺灣鼓王掀序幕

臺中爵士音樂節 2019 年邁入第 17 年，10 月 11 日至 10 月 20 日在市民廣場及草悟道、港區藝術中心清水廣場、市立圖書館豐原分館、霧峰立法院中辦園區等地舉辦，邀請來自臺灣、日本、菲律賓、泰國、馬來西亞、中國大陸、美國、聖露西亞等 15 個國家的國內外優秀團隊，一共 53 場精采演出。

開幕之夜由臺灣鼓王黃瑞豐老師率領臺灣樂手組成 All Stars Band，製作一連兩小時的特別企劃，向美國節奏大師 Art Blakey 致敬。當晚音樂會由市長盧秀燕親自開場，希望大家一起「Jazz You Up」並「Enjoy」；此外，

盧市長也盡地主之誼，陪同第一次參與臺中爵士音樂節的 Youtuber 融融，以及來自邦交國聖露西亞的團隊，一起把市民廣場走透透。

### 音樂外交 友邦樂團熱情演出

一連 10 天的爵士音樂節，端出最精緻的音樂饗宴，邀請了超強的國內外金獎卡司，最受矚目的卡司包含包辦波蘭重要音樂大獎的女歌手 Anna Maria Jopek、美國獨立音樂獎小號手 Derrick Gardner、兩度葛萊美獎提名薩克斯風手 Antonio Hart、中國好聲音女歌手詹小櫟、去年度第 30 屆金曲獎得主謝明諤等。

音樂節更史無前例，邀請兩支中美洲友邦國家—聖露西亞及貝里斯一起登臺演出，友邦團隊以充滿節奏感的音樂，帶領觀眾一同舞動搖擺，成功帶動現場氛圍，讓外國樂手及臺灣觀眾不僅透過音樂彼此交流，更形成珍貴的城市外交機會。

世界樂手齊聚臺中

# 臺中樂器節 跨樂大 FUN SONG

文／汪亭汶 圖／顏麗紅

市府文化局主辦的「2019 臺中樂器節」，10月5日、6日在市民廣場與草悟道登場，以「跨樂大 FUN SONG」為主軸，邀請國內、國外跨國樂團聯合演出。

## 融合之夜 世界與在地的音樂饗宴

樂器節以「融合之夜」開幕，當晚的堅強陣容包含：德國鋼琴手 Julian Moreen、義大利薩克斯風手 Claudio Jr De Rosa、聖露西亞吉他手 Ronald Boo Hinkson，隔天還有美國 Woody Witt，以及臺灣樂手徐崇育 & Soy la Ley 古巴爵士樂團，眾星雲集，精采的演出使現場觀眾掌聲連連。

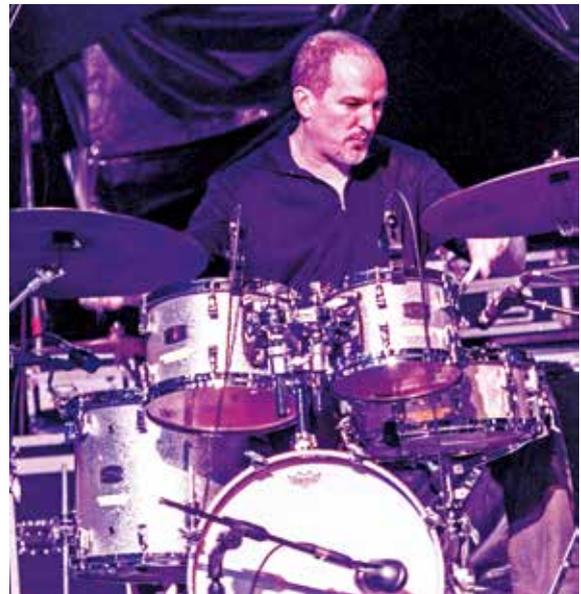
周邊的「樂器市集」則是由來自臺中市各區的樂器廠商展出，其中不乏從業三、四十年的樂器師傅，樂器經過他們的巧手打造，成為最具地方特色的商品；「樂器醫院」則接受樂手們的疑難雜症，清潔、保養、維修，讓老舊樂器重獲新生命。

## 經典之聲 全臺樂手挑戰樂曲之王

小舞臺「經典之聲」充滿在地活力，包含愛秀舞臺、在地學校及在地團隊演出；「愛秀舞臺」由6支臺中地區熱情、愛樂、愛秀的在地樂團接力演出，演出曲目耳熟能詳、活力四射，讓聽眾們感受音符的魅力。

全國音樂大賽常勝軍——雙十國中管樂團，則以流行樂曲改編，帶給觀眾青春洋溢、活潑歡樂的一面。也有來自各行各業的樂手組成「貓頭鷹 SAX 重奏團」及「后里愛樂薩克斯風重奏團」，他們利用閒暇時間團練，經常受邀至各大活動演出，相當受歡迎。

而精彩度破表的「樂曲之王」樂器演奏比賽決賽，總獎金新臺幣30萬元，分成3種樂器、6個組別，由參賽者挑選一首指定曲及一首自選曲，自由改編成個人風格，極度挑戰選手的現場演奏與即興實力。2019年甫獲得第30屆金曲獎演奏類最佳專輯得主的薩克斯風評審謝明諺表示，每個比賽或得獎都只是音樂道路上的一小步，能自在開心演奏最重要。



1

1. 音樂融合之夜，來自美國的 Woody Witt Quartet 樂團帶來精湛的演出，圖為鼓手 Chuck Payne。

2

2. 薩克斯風學生組決賽，參賽者不只是競賽更享受音樂表演的當下。

閱讀的 100 種 style

# 臺中閱讀節 生活好書福

文／李佩珊 圖／臺中市立圖書館



- |   |   |
|---|---|
| 1 | 2 |
|---|---|

1. 民眾化身為福爾摩斯，一起探尋展覽中的蛛絲馬跡。
2. 學童舉起姿態各異的繪本插圖，彷彿也舉起了閱讀帶來的希望。

舒服閱讀新體驗！閱讀有多種姿態，怎樣才是最舒服的閱讀？你又喜歡什麼樣的閱讀姿態？臺中市立圖書館於 108 年 11 月至 12 月推出「臺中閱讀節 生活好書福」系列活動，發揮創意打破你對閱讀的想像！不僅每間圖書館分館都設有「書福有藝思」一館一特色閱讀展，更邀請民眾一同在家佈置小書房、走讀圖書館、夜宿圖書館、交換好書及聖誕節親子音樂會等活動，並打造親子熱愛的「書福市集」。用超過 60 場活動讓民眾的閱讀生活永保新鮮，享受「書福」的生活！

## 書福市集 大玩閱讀生活提案

結合藝文工作者、各地圖書館、獨立書店、出版社、讀書會、大學院校等單位打造的「書福市集」於 108 年 11 月 23 日盛大舉行，規劃剪紙、和諧粉彩、浮油畫、纏繞畫、扇寫書法等藝術體驗並邀請台中市台中故事協會演出故事劇、臺中市傑出表演團隊妙璇舞蹈團的說書結合舞蹈與閱讀，各攤位演繹色彩各異的閱讀風景，帶市民感受閱讀與生活的美妙融合。

## 一館一展 走讀藏寶圖

本次臺中閱讀節更首創「書福有藝思一館一展覽暨票選活動」串連全臺中各圖書館運用館藏資源，結合地方

文史、異業結盟店家、藝術與音樂等主題，使特色閱讀展在臺中遍地開花。

臺中市每個圖書館都極具特色，包括北屯分館以「口袋地圖」為主題，融入地方文史、特色景點於展覽之中；清水分館則結合推理文學館藏特色，民眾可化身福爾摩斯尋找展覽中的蛛絲馬跡，並且認識臺灣推理文學的歷程；總館則與鄉野情戶外休閒專業中心合作，「步旅行 步知道」主題書展結合戶外旅行用品如露營裝備，並佈置休閒閱讀情境，鼓勵民眾讀萬卷書、行萬里路；另外，大小朋友到各圖書館欣賞展覽時，還能參與「走讀藏寶圖」，蒐集各館特色紀念章，走讀臺中並且發掘屬於自己的閱讀風格。



1

2

1. 建築師小畫家營隊，彩繪臺中市著名地標建築。
2. 建築師說故事團隊，每位都受過專業的培訓。

孩子的大玩偶 小建築師築夢者

## 來溪西圖書館 聽建築師說故事

文／宋昀姮 圖／臺中市大臺中建築師公會

自 106 年以來，臺中市大臺中建築師公會與溪西圖書館合作辦理每個月 1 次的「建築師說建築」活動，由建築師們搭配繪本親自講「建築的故事」。將建築觀念扎根於孩子身上，增加民眾認識建築師的機會，讓小朋友從小認識建築、喜歡建築，長大來當建築師！

### 建築師叔叔阿姨 說故事囉

在建築界呼風喚雨的建築師們，遇到小朋友們張著咕嚕咕嚕大眼睛的期待眼神竟會手足無措！大臺中建築師公會理事長鄭明裕笑著說，講故事這件事情，與他們原本期待的複雜很多，他們特別聘請「小大繪本館」館長譚淑娟指導建築師講故事，讓他們可以忠實地傳達繪本內的教育意義。跟小朋友說故事，光是要「整隊」及讓他們坐下，要怎麼控制這個場面，常讓建築師們手足無措，鄭明裕直呼比蓋房子還困難。

### 小小建築師 秘密基地

「溪西圖書館對建築師公會而言，是跨出很重要的一大步。」鄭理事長是催生溪西圖書館為「小小建築師基地」的重要推手，他坦言一般民眾對建築師非常陌

生，建築師又專精於各自的領域，所以在 105 年市府文化局開始推動社區型圖書館時，他與文化局施純福副局長提到這樣的構想，這間有建築特色的圖書館，不只有很多建築的書，而且還用心經營做出特色。

所以他們與文化局討論後，最後規劃一樓讓建築師講故事，直接讓建築師與小朋友做近距離的接觸，引起對建築的興趣。二樓設置建築書籍、展覽專區，三樓則是備有研討會教室。也辦理「小畫家營隊」，訓練小朋友對顏色、空間、美感比例的訓練；針對高中生辦理建築營隊，更積極走入校園與大專院校建築系進行交流。

「我們想要塑造建築師是一個『生活設計師』的概念，傳達給一般民眾。」理事長希望透過公會從小培養孩子「建築是生活、空間、美感」的觀念，並持續推廣建築教育為目標。

首次臺中展出 大師跨海赴臺

# 畢卡索的接班人 皇·雷普耶斯

文／蔡雅婷 圖／屯區藝文中心

西班牙國寶級藝術大師皇·雷普耶斯，首次於臺中市屯區藝文中心展出《永恆的純真－皇·雷普耶斯的什秘花園》，並邀請余燈銓老師擔任策展人。108年10月6日的開幕式，很榮幸請到皇·雷普耶斯藝術大師遠從西班牙飛來臺灣親臨參與，現場觀眾驚呼連連，能在屯區藝文中心親眼目睹大師風采，猶如置身於西班牙享受藝術的薰陶。

## 始終抱持著赤子之心 創作藝術

高齡88歲的藝術大師——皇·雷普耶斯喜愛小動物、熱愛大自然，大師總是最單純天真的心來創作藝術，他用孩子的心生活，用孩子的心創作，將自己的喜好與自然融為一體，以特殊的自創手法創作，沒有媒材限制、不受限地如孩子般快樂地玩藝術。

大師從小生活貧困、父母離異，因藝術滋養心靈與精神，創作風格遂而轉變，從凝重到輕盈；從黑暗到繽紛；從悲觀走向樂觀，他努力讓人生充滿著繽紛色彩，用藝術帶給全世界幸福。屯區藝文中心10歲了，這是天真快樂、單純好奇的孩子年紀，透徹的心蘊含更多能量，就像大師始終保持著的赤子心一般，努力用藝術帶給大眾多彩的藝術饗宴。

## 屯區藝文中心展覽室 充滿歡樂繽紛色彩

特展中，大師筆下的鳥、水果、大自然或是蒙面的人物，或是把玩樂器的孩子，又亦或躲在樹後的男子等各種人物景色的繪寫等，都讓親身至屯區藝文中心的民眾會心一笑，彷彿置身於大師的秘密花園裡，如孩子白紙般單純的心思，卻是繽紛色彩與快樂氛圍滿溢。

此次展出作品包含色彩繽紛的水粉畫及可愛活潑的版畫，其中多幅作品是大師多次在臺灣駐地創作。此次欣逢屯區藝文中心10週年館慶，非常榮幸能有機會展出如此珍貴作品，特邀策展人余燈銓從多位收藏家借展，讓大家都機會近距離欣賞大師的畫作，透過藝術讓我們一同去感受這位大孩子永恆的純真世界。



1

1. 天真活潑的兒童前來屯區藝文中心感受美感教育。

2

2. 西班牙國寶級藝術大師皇·雷普耶斯(左3)跨海親臨現場，文化局副局長曾能汀(左2)與現場貴賓見證大師風采。

# 竹籬笆的故事 序曲

## 臺中眷村文化節

文／廖惠玲 圖／港區藝術中心

2019 臺中眷村文化節於 10 月 10 日至 13 日舉行，以「竹籬笆的故事～序曲，起飛」為主題，規劃了主題展覽、染織手作、紀錄片影展、市集、眷村美食品嚐等豐富內容，並邀請共 8 個在地社團及中港高中師生等共襄盛舉，呈現「眷村文化」的不同內涵與樣貌，活動受到各界好評，4 天共計湧入近 1 萬 8 千名民衆參與。

### 編織記憶 穿越眷村時光迴廊

活動展出 2 大主題展：「2019 編織共創——起飛的記憶」、「起飛·降落」主題展。其中「2019 編織共創——起飛的記憶」由織布玩創意工作室的陳如萍、吳品慧及楊雅玲老師共同策展創作，作品以共創出發，需要時間人力，因此透過在地眷村住戶等近 20 人，在長達 2 個月多時間，由老師們帶領大家共同編織、發想、完成。

「起飛·降落」主題展，則透過歷史影像、生活物件及參與式的集體創作，帶領民衆一起穿越時光迴廊，找尋眷村記憶，受到大小朋友喜愛。而最受歡迎的「懷



1

1. 「2019 編織共創——起飛的記憶」，策展人：陳如萍、楊雅玲及吳品慧。

2

2. 文化局副局長曾能汀 (右 6) 與港區藝術中心主任徐佩鈴 (右 7) 及飛影舞蹈團一同躺在彩繪路面合影

舊電影主題晚會」，以 30、40 年代以及 60、70 年代等為代表，選出知名的電影主題曲，帶領大家重溫眷村時光。

### 考古小尖兵 探索眷村文化遺址

此外，去年首度利用清水眷村地下的市定中社遺址，為全國 13 處眷村文化保存區中，唯一擁有遺址的眷村，特別安排「考古小尖兵親子隊」，透過活潑有趣、探索式的課程，深入淺出的帶領大小民衆一窺史前歷史文化神祕迷人的內涵，讓大眾對生活周遭有更深刻的關注。





評審委員廖本生現場解說參展作品

## 重量級巨作 磅礴鉅獻

# 全國百號油畫大展

文／蔡佩如 圖／港區藝術中心

「全國百號油畫大展」是全國唯一以大尺寸為資格的美術展覽，自 91 年開始舉辦至今已邁入第 18 屆，全部「百號規格」創作展出，氣勢恢宏磅礴。

### 百幅作品 競爭激烈

本屆展覽架構主要分邀請與徵件兩部分，在 108 年 11 月 2 日至 12 月 29 日於港區藝術中心展出，除邀請國內油畫菁英、前輩進行創作分享，另保留一半名額公開徵件競選，提供藝術新秀斬露才華的舞臺。去年邀請參展作品有 49 件，加上公開徵件脫穎而出的 45 件，共計展出 94 件作品。

徵件比賽第 1 名為賴易聰的《永遠》，將自己養育兒女的過程，以一種敘述的方式呈現，從出生到長大的影像綜合在一張作品中，灰白中間色調隱喻著歲月時光的流逝，亦融入作者對子女未來的冀求渴盼，令人動容。第 2 名為曾啓文的《覺醒》，以福壽螺為主題，作者要傳達的是外來物種，破壞我們的土地，就像人們對

於自己環境的破壞似乎也是如此，只希望我們能早些覺醒並重視保護我們賴以維生的美好地球。綜觀本屆作品，雖然仍以具象寫實風格為創作大宗，但抽象創作卻也不在少數，足見百號油畫大展含納多元豐富的創作視野。

### 限定媒材尺幅 挑戰創作者功力

「全國百號油畫大展」作為一個限定創作媒材與尺幅的美術展覽，對於參展者而言無疑是具有挑戰性的，百號的尺度需要蓄積豐沛的創作能量與媒材經驗方能掌握，而要如何在揮灑發散之後仍收束得宜，亦是考驗功力所在。

臺中市港區藝術中心年年以百號畫布為舞臺，期待全國的藝術創作者們能在這個舞台上燦然亮相，帶領觀者甚至是臺灣的平面創作領域走向更為寬廣的藝術風景。

# 讓藝術扎根臺中 第 24 屆大墩美展

文／陳麗華 圖／視覺藝術科



「臺中市第 24 屆大墩美展」頒獎典禮於 108 年 11 月 16 日在臺中市政府集會堂隆重舉行，吸引各地藝文人士蒞臨觀禮，十分熱鬧！

## 頒獎典禮盛大隆重 精彩表演相互輝映

典禮由知名主持人劉傑中與柯念萱以流利雙語及活潑風格主持，妙璇舞蹈團演出《舞墨》，以現代舞形式巧妙融合墨彩流動意象精采開場，中場表演由閻韶軒絲竹室內樂團帶來自編曲目《舞之光影》及《綺風印象》，活潑的旋律讓在場觀眾也能同感慶典的歡欣。蒙古駐臺北烏蘭巴托貿易經濟代表處羅扎亞代表也遠道前來祝賀，為典禮增光。

## 市長親自揭曉「大墩獎」得主 為典禮掀起高潮

典禮最後由本市大家長盧秀燕市長壓軸揭曉最高榮耀—「大墩獎」，從各類首獎得主精選出的 5 位「大墩獎」得主，每位共可獲得 24 萬元獎金，還有王水河大師所設計的「小金人雕像」獎座，其得獎作品將永久典藏於文化局。

本屆 5 位得主分別是：墨彩類—陳廷彰先生《改火一雨》、篆刻類—古員齊先生《樂在其中》、膠彩類—陳麒文先生《酸楚》、油畫類—陳柏凱先生《妳在哪—什麼事物能夠大於妳？》及版畫類—黃瓊儀女士《我們漂浮在夢境中遊戲著》。

市長致詞表示，大墩美展從城市的地方美展，成為一個世界性重要的獎項，要感謝 24 年來支持展覽的籌備及評審團隊，更要感謝 24 來在臺灣、在世界各角落堅持創作不輟的所有藝術家們。市長也承諾新的市政團隊將積極推展，讓藝術在臺中紮根更深，更獲得重視。



1

1. 市長盧秀燕、文化局長張大春、第 24 屆大墩美展 5 位大墩獎得主及陳銀輝、侯壽峰等多位藝術家共享榮耀。

2

2. 現場來賓眾多，歡欣參與大墩美展盛會。

老松千年綠 時間淬鍊的感動

# 鐘俊雄 81 回顧展

文／張榮顯 圖／大墩文化中心



鐘俊雄 61 回顧展「三代同堂 親子藝術創作」活動。

畢生窮究於現代藝術的大師——鐘俊雄，在過去的 60 多年間，不曾脫離現代藝術範疇和早期創作所秉持的精神，不斷嘗試各式新穎及多樣的媒材，涉獵領域橫跨繪畫、雕塑、美術教育、公共藝術等，透過多元表現手法來體現他藝術創作之核心思想。

## 一甲子創作精華 精采呈現

臺中市大墩文化中心「老松千年綠 — 鐘俊雄 81 回顧展」在 108 年 10 月 27 日開幕式中繽紛登場，此次也是鐘俊雄近年來重要的大型創作回顧展，呈現歷年創作之精華，包含創作於 55 年的第一張抽象畫代表作以及 108 年最新創作共 40 組件的作品。

藝術史家蕭瓊瑞在〈李仲生傳奇與藝時代的崛起——臺灣現代藝術發展的一頁重要篇章〉文中曾描述：「鐘俊雄的作品始終是多變且多元的，時而水墨、時而油彩、時而拼貼、時而肌理，他經常跳脫純粹技巧的層次，企求有所表現。因此鐘俊雄的創作風格，始終無法以單一的面貌拘限，他的創作，帶著頑童的心理，一日數變，別人既無法預測，自我也不願拘限。」見其對現代藝術的盡興追求。

藝術家鐘俊雄。

## 三代同臺飆創作 觀眾參與 DIY 手作

民眾不只看展，還能闔家共同參與「三代同堂 · 親子藝術創作」的 DIY 手作活動，完成屬於自己的作品。以鐘俊雄大師與其子、孫女共同完成的作品《夕陽西下的長青樹》為概念，安排藝術家現場引領民眾親子們進行揮灑創作於畫布上，透過創作過程中老中青三代之間的互動、交流攜手完成作品，希望將家庭回憶及核心價值傳遞給下一代，繼續創造屬於一家人共同擁有的藝術記憶，也同時帶領著觀眾們進入他對於藝術的觀看及理解。

鐘老師雖已到耄耋之年，但是對創作的動力及熱誠依然不減，也藉由本次展覽期許他自己能再永續的創作下去。





他們不只個個舞藝驚人，眼神也十分到位。

青春本事 決戰中山堂

## 青春廣場競藝 LIVE 秀

文／許宸羽 圖／大墩文化中心

「青少年朋友看著中山堂外玻璃倒映中的自己，一再調整姿勢、用盡全力辛苦排練著舞蹈或樂器或歌唱……」他們可能是為了能上臺表演，亦或爭取演出機會，或只是興趣，這樣的畫面深烙在每一位熙來攘往的人群腦海中……。所以大墩文化中心決定為這些青少年打造一個舞臺，讓大家把苦練多時的成果展現在眾人面前。

### 中山堂 舞動青春的展演場域

臺中市中山堂是中部知名且設備最完善的展演場域之一，國內外許多知名音樂、戲劇、舞蹈團體都曾於此演出，可說是表演藝術文化的培育基地。因位於鬧區的地理優勢，建築物周邊廣場及其四周的玻璃反射的鏡面效果，吸引眾多青少年朋友到這兒排練歌唱、練舞，揮灑青春的汗水。

2019 青春廣場競藝 LIVE 秀「舞出自我·樂青春」是專為青少年量身訂做的才藝競賽活動，以「你的舞台我們給你」為精神口號，鼓勵青年學子勇於追夢、敢秀、敢挑戰自我。徵選類別更是橫跨舞蹈類及音樂類，透過活動讓青年學子在表演平台上發光發熱，實現自我價值，創造專屬自己的青春回憶。

### 秀絕技 隨樂尬舞綻青春

經過一番激烈的初審結果計有 42 組入選決賽，分別為音樂類 22 組及舞蹈類 20 組，決賽 LIVE 演出訂於 11 月 9 日、10 日週末在中山堂戶外廣場登場。第一天為音樂類組決賽，其中有流行樂、搖滾樂、國樂、口技等等……參賽類型相當豐富；第二天為舞蹈類決賽，有多元舞風的熱舞演出，亦有令人膽戰心驚的地板動作，還有學生自行發揮創意加入戲劇元素的流行街舞，每一隊都是拿出了渾身本事，努力要奪得優勝，在場觀眾都看得目不轉睛，連附近的阿公阿嬤們都不自覺隨著音樂搖擺起來。



臺中大口技社的超強金剛腿與鐵頭功

親子藝起出遊趣

# 大墩假日藝文廣場

文／劉原志 圖／大墩文化中心

週末何處去？出門走走，大朋友小朋友闔家攜手來大墩文化中心「假日藝文廣場」，體驗精采的節目吧！

## 柚見中秋 小朋友看劇歡唱度中秋

因適逢 9 月中秋佳節期間，大墩文化中心舉辦 108 年第 3 場次的「假日藝文廣場」活動，應景推出「柚見中秋」活動，包括中秋節相關的文創市集、DIY 活動與演出內容，更有「柚子燈籠 DIY」活動；其後並在演講廳舉辦受到小朋友喜愛的故事媽媽，帶來《仙兔下凡》故事劇，還帶來讓小朋友雀躍的帶動唱，受到現場大朋友、小朋友的熱烈歡迎；在後續由流浪小丑劇團帶來《The Family Show》的默劇演出，也為現場的觀眾帶來停不住的歡笑聲，提前與觀眾們一起感受中秋節的歡愉氣氛。

## 重現民歌金曲 回味美好年代

而 10 月份的「假日藝文廣場」第 4 場次，亦精采不斷，安排「重陽民歌演唱會」活動，為市民朋友帶來一連串懷舊金曲，讓現場不少大朋友聽到熟悉的旋律紛紛跟著哼唱。

演唱會上半場由「青春少年團」帶來數首名曲，在一首《讓我們看雲去》後，還邀請熱情的民眾一同上臺合唱《快樂天堂》，後續還有《夢醒時分》等歌曲，來為全場演場會暖身；演唱會下半場則由「忘年知音」帶來更多耳熟能詳的經典名曲，從《木棉道》、《陽光與下雨》、《阿美阿美》、《橄欖樹》等經典民歌，還開放現場壽星點播《秋蟬》以及許多民歌演唱。「青春少年團」「忘年知音」伴隨主持人的說逗喬段，讓現場歡笑聲不絕於耳，最後意猶未盡的民眾更是頻呼「安可」後，帶來《外婆的澎湖灣》，為演唱部分劃下完美句點。

活動末段則由營養師為現場銀髮族講解《預防代謝症候群—從飲食做起》講題，從日常生活的飲食、運動做好健康管理，讓樂齡族群能夠快樂、健康每一天！



大墩文化中心  
FB 粉絲頁



大墩文化中心官網

後續「大墩假日藝文廣場」將帶來更多精彩的演出場次，相關活動內容歡迎至大墩文化中心官網或 FB 粉絲頁查詢。



1

2

1. 「重陽民歌演唱會」系列活動，安排許多膾炙人口的經典民歌演出。
2. 「柚見中秋」系列活動，安排故事劇、默劇等節目，讓現場小朋友看得目不轉睛。



1

2

- 1.「藍色狂想曲」中層次豐富的藍，是生命歷程心境轉變的投射。
- 2.「紅韻」以豪放的線條交織出躍動的音律，帶來愉悅的視覺感受。

臺中市美術家接力展 光·來自東方

## 劉哲志西畫創作展

文／陳蕙婷 圖／葫蘆墩文化中心

「每次創作都像一場戰鬥，非生即死沒有妥協，無數次毀掉心愛的作品，只因他不夠貼心，無法傳遞我的想說。」藝術家劉哲志不斷與自我對話，一直深信畫會說話。

### 筆觸體現畫者豪邁本色 呈現自我

創作是生活的真實體現，是畫家的生命總和，對劉老師而言是個感性卻充滿邏輯的理性工程，是依附在情感上的一門科學，很多時候他追求的不是那美麗的最終，而是內心深處難以觸及的情感出口，最真誠也最可貴的自我呈現。他說：「我覺得畫圖到最後都是畫個性。」其畫作常見大量的黑色線條、顏色鮮豔的色塊，反映老師本身爽朗、豪邁與直接的性格。

「光來自東方」作為展覽主題，不難理解劉老師對東方文化的堅持與昇華。自東方出發，企盼在西方形式裡找到獨特的自己，因此書法線條、筆墨水氣及篆刻鈐印方寸天地的空間哲學觀，都被引進他的作品裡試煉；

而大學時期 Pub 駐唱經驗，自身對音樂的熱愛又是構成作品的另一特殊元素。

### 心中悸動的音符 化為畫布上的色彩

色彩能夠帶出情緒，「藍色狂想曲」中的藍真實呈現老師心境，從早期略顯孤寂到近期充滿喜悅和希望，是生命歷程裡情緒轉變的投射。「花語系列」使用俐落且深具力道的黑，線條因粗細、長短、方向不同而產生如音樂般的律動，畫中奔放、錯落的色塊與大面積的白相互呼應，就像感性與靈動建立於邏輯之中，相互拉扯卻共生共存。「紅韻」如激動人心的吉他獨奏，豪放不拘的線條構圖，交織出躍動音律，呈現愉悅奔放的視覺音樂感受。

喜好音樂的劉哲志老師，以當下情感為底，黑為主調，正用自己的方式在創作及演奏一首屬於他的東方視覺樂音。

葫蘆墩藝術節 關心獨居長者的寂寞心境

## 深度親子劇場「奶奶與他的精靈」

文／林映先 圖／葫蘆墩文化中心

一齣沒有王子、公主，也沒有魔法奇幻劇情的親子劇場。不僅挑戰劇團說故事的功力，以「家庭」作為延伸情感的核心內容，讓大朋友和小朋友都能在親子劇場得到啓發。

### 親子共賞 關心當代高齡化社會

鞋子兒童實驗劇團全新製作「奶奶與他的精靈」，於 108 年 10 月 6 日在葫蘆墩文化中心演出，以關懷獨居老人的議題出發，融合肢體劇場元素及光影、默劇、物品偶、閩南俚語等多元表現形式，帶領觀眾進入想像的世界。

劇團導演莊雄偉表示，鞋子劇團不斷開創兒童戲劇新領域，讓在地的故事也能成為親子劇的題材，並讓小朋友在觀賞時能夠延續感動，省思自身。「奶奶與他的精靈」以編劇兼主要演員何家妮的高齡 90 多歲老奶奶

為發想，寫實關照步入高齡化社會，老人必須學會如何安適生活等問題。劇中的奶奶，象徵了存在於臺灣社會各個角落生活的高齡族群，透過戲劇將他們的日常生活故事搬上舞台。

### 愛要及時的真諦 值得省思

劇中描述為獨居奶奶做事並陪伴她的「抹布精靈」、「掃把精靈」及「收音機精靈」，希望在奶奶有生之年的最後一次生日為她慶祝，他們把時間退回到奶奶離開前 3 天，準備禮物想辦法讓她開心，可愛的精靈們需要大小朋友一起進劇場，幫忙實現願望。

「奶奶與他的精靈」是現代社會的寫照，凸顯高齡化、少子化、獨居老人問題，當孩子長大離家，父母日漸年邁或許連最後一面都來不及見到，藉由此劇告訴孩子長大後多陪伴父母，體會「愛要及時」的真諦。



1

2

1. 「奶奶與他的精靈」呈現當代高齡化社會的現象。
2. 關懷當代獨居老人的議題，親子共賞激發不同的共鳴。

化身偵探迷 來文學館解謎

# 推理文學世界的詭計佈局特展

文／王琬舒 圖／文化研究科

你喜歡看懸疑小說嗎？具有神祕特性的推理文學，可以喚起人們的本能，刺激人們的好奇心，是當代的主流類型文學之一。



1

2

1. 特展開幕式，邀請文化局副市長曾能汀、知名推理作家及民衆一同參與，開幕式更請到小青蛙劇團來進行逗趣的推理劇演出。
2. 密室現場故佈疑陣，讓民衆探索推理文學的世界。

## 體驗推理文學 歡迎文學迷來找碴

臺中文學館特別舉辦「密室之約－推理文學世界的詭計佈局」特展，邀請作家紀昭君擔任策展人，以世界推理文學共同具有的「密室、詭計、障眼法與寫作佈局」為主題，精心挑選出適合民衆參與互動的5大特色推理詭計，包括失憶、書中書、暴風雨山莊密室與命中註定死亡筆記、一樁懸案各自表述觀察，及密室不是個密室的暗道隱格設計等詭計融入展區，並設計平易近人的推理故事貫串各展區，讓參觀民衆化身為偵探，尋找藏於展場中的線索，一同來參與推理與破解懸案謎團！

特展開幕式於108年10月22日舉行，開場由小青蛙偶劇團帶來逗趣推理短劇演出，為活動揭開序幕，並邀請文化局副局長曾能汀、推理文學作家葉桑、舟動、臺中作家紀昭君等貴賓到場參與。

## 化身福爾摩斯 探索文學詭計

文化局副局長曾能汀致詞表示，作家紀昭君把梳成千書籍後，解析出世界推理文學詭計共通性，設計出平易近人的串場角色與故事。展區中，也安排的推理懸疑故事，分區展現不同推理文學詭計，讓參觀民衆化身為偵探，一同追查線索、挖掘真相，你會在展場中遭遇一連串懸疑事件，猶如《新世紀福爾摩斯》的劇中名言「You see, but you do not observe」（不光只是看，還要深入內裏的觀察），現場充滿懸疑匠心佈置，讓你發揮觀察力找到謎底。

此外，這次展覽也搭配6場主題各異的免費推理講座工作坊，以此更詳盡解說與實作演練世界推理文學的常見詭計，其中3場邀請知名推理作家葉桑、何敬堯、舟動共同指導，讓民衆透過學習推理文學寫作的佈局，體驗推理落實於生活日常的樂趣。



中市文化館逛起來！體驗文青抽好禮

## 文化好好 GO

文／呂昌遠 圖／文化資源科

文化好好 GO 系列活動於 108 年度暑假期間正式啓動，以「豐原漆藝館」及「臺中文學館」為兩大核心展開，包括摘星山莊、臺中放送局、刑務所演武場等文化館舍以及周邊店家、社群、社區形成極具在地特色之文化生活圈。

### 文化結合生活 集發票闖關玩文學

「文化好好 GO 發票抽好禮」活動首先於 108 年 7 月至 8 月舉行，展現「文化也是一門好生意」精神，吸引市民到店家消費之餘也能踏進文化館舍，享受臺中市的在地文化之美。民衆只要在二個特色文化生活圈的合作社家消費，就可到鄰近的文化館舍掃描 QR Code 及登錄發票號碼，立即兌換精美酷卡，並有機會抽中多項獎品。

緊接著 8 月至 10 月登場的是「文化好好 GO 闖關換好禮」大地遊戲活動，藉由探訪 10 所特色館舍及社區據點，讓民衆體驗文青生活、並參與闖關遊戲，感受臺中的文化之美。活動期間只要到「臺中文學館文化生活圈」或「豐原漆藝館文化生活圈」之任一文化館舍或據點內，掃描闖關任務 QR code 後、依指示以臉書（或 E-mail）帳號登入活動網站，完成該生活圈 2 處闖關地點的指定拍照任務，即可換取精美好禮。

### 最強文化地陪 網紅「黑仔熊」來報到

此次活動還特別邀請文青網紅「黑仔熊」拍攝體驗

影片，以活潑方式向大家介紹臺中在地文化生活。黑仔熊探訪了「臺中文學館文化生活圈」，包含臺中文學館、臺中放送局、臺中刑務所演武場、臺中市市長公館及臺灣最美農村故事館，透過實際闖關參與挑戰，帶領大家一覽臺中文化館舍之美。



民衆參與文化好好 GO 活動，憑發票登錄贈送摘星山莊、臺中放送局、豐原漆藝館等文化館舍特製酷卡。



雕塑名家齊聚一堂，眾星雲集。

一睹臺中百年雕塑輝煌史

## 空間魔術師 雕塑之都傳奇

文／彭楷騰 圖／視覺藝術科



邀請當代藝術家作品參展，帶來雕塑不同的風貌。

眾所期待的臺中市立美術館已完成盛大隆重的動土儀式，預計於 111 年完工。為了配合美術館的誕生，文化局特別以雕塑為主題，策辦「空間魔術師—雕塑之都傳奇」雕塑主題展。

### 雕塑之都在臺中 63 名雕塑家齊聚

為推廣本市最具代表性的藝術發展特色，特別邀請國立成功大學蕭瓊瑞教授策展，邀集了 63 位極具知名度的雕塑藝術家，年代從日治時期跨越到現當代，媒材橫跨石雕、木雕、竹雕、陶藝、金屬雕塑、軟雕塑、複合媒材等 7 大類，以最大化的媒材種類、形式及風格，

在大墩文化中心展出，將大臺中地區雕塑發展的特色精彩完整呈現。

開幕式於 108 年 10 月 6 日舉行，包含臺中市政府文化局張大春局長、策展人蕭瓊瑞教授及眾多參展者也都共襄盛舉，現場熱鬧非凡。張大春局長致詞時表示，臺中雖然已經以雕塑藝術的高度發展聞名全臺，但不會止於現狀，未來一定會全力推動各項雕塑與公共藝術的推廣與建設，讓臺中成為全臺雕塑藝術的領頭羊。

### 臺中雕塑史光輝 令人驚豔

本次展覽除了精采絕倫的雕塑作品，展場牆面更張貼精美的大圖，分別介紹策展理念、大臺中近代雕塑藝術發展簡表、牛耳石雕公園、豐樂雕塑公園、臺中市雕塑學會及臺中市公共藝術發展現況，讓觀展民眾能更全面性且深入地了解並認同臺中在地藝術，也為臺中市立美術館的系列展覽活動拉開序幕。

蕭瓊瑞教授指出，這次展覽場地雖在空間有限的室內展場中，臺中雕塑家的作品卻仍散發出高度能量與辨識度，千變萬化令人驚艷，期許未來能策劃更大規模的戶外露天雕塑展覽型態，讓臺中蓬勃的雕塑藝術能量盡現。

# 臺中市立美術館籌備處—分齡教育推廣活動



參與活動的國安國小學童們。

## 兒童雕塑體驗坊

文／吳思穎 圖／臺中市立美術館籌備處

### 邁向雕塑大師之道

為了讓學童認識雕塑之美，市立美術館籌備處教導國小中年級的學童使用日常生活的物件做為媒材，透過建構立體作品的過程，察覺到空間與物品的三維關係，提升學童們對於雕塑作品的鑑賞能力。

### 大家都是小小米開朗基羅

臺中市立美術館籌備處為加強未來美術館與周遭國小之間的連結，今年特規劃「來自美術館的小孩」兒童雕塑體驗坊。本次活動分成兩大部分，第一部分是課程教學，由高甄孝老師講解傳統雕塑作品的風格、媒材、造型及主題的差異，接著介紹當代雕塑的創新，並透過聯想接龍啟發孩子們的想像力。第二部分為實際操作，利用寶特瓶、吸管、瓶蓋、樹葉等日常生活中常見的物件，打造獨一無二的立體作品。

臺中市立美術館籌備處未來也將繼續辦理兒童藝術教育推廣活動，讓創意的風帶來藝術的種子，種在小朋友的心中，期待種子在美感的灌溉下，能夠發芽成為一顆茁壯大樹。

## 2019 後青春雕塑工作坊

文／吳思穎 圖／臺中市立美術館籌備處

### 用創作重拾青春的活力

因應超高齡社會的來臨，美術館打造了最適合高熟齡民衆的藝術教育推廣活動－「2019 後青春雕塑工作坊」，藉由藝術治療體驗來抒發壓抑的情緒，透過動手創作來激發熟人大腦的創造力！

### 最超值的跨領域工作坊

本次活動是專為 55 歲以上的熟齡民衆所設計，結合藝術治療與雕塑創作兩大課程，這次活動除了邀請藝術治療師－陳美伊諮商師來帶領藝術治療的活動外，也邀請使用不同雕塑媒材創作的藝術家－黃映蒲、黃美惠及胡慧琴老師，分別來教導學員雕塑、軟雕塑（纖維）及陶塑創作。

「2019 後青春雕塑工作坊」希望以一個輕鬆、無壓力的方式，讓各位學員忘記自己年齡，重拾青春的創意靈魂，盡情地享受創作的樂趣，讓藝術深耕在日常生活中。



樂齡學員玩雕塑，享受創作的樂趣。

活動紀錄片已上傳至臺中市立美術館籌備處粉專，快來按讚追蹤喔！→



從拳擊運動到人體雕塑

# 雕塑家王英信不凡的藝術人生

文／沈裕博 圖／大墩文化中心

從運動競技轉戰藝術領域，從拳擊國手轉戰雕塑創作，雕塑家王英信靠自身的運動家精神努力闖出一片天。在大墩文化中心於 108 年 10 月 5 日至 23 日展出「氣象萬千——王英信雕塑創作展」，多元又廣闊的雕塑視野，讓市民體驗一場精采的雕塑盛宴！

## 靠自學和毅力坐擁雕塑一片天

王英信擅長人體雕塑、宗教雕塑、公共藝術、景觀雕塑，年輕時曾是運動員，在非科班生的背景下，秉持對藝術的熱誠投入雕塑創作，在國內外獲獎無數，為當代的雕塑名家。

從事雕塑創作已 30 多年，王英信在具象、半具象、抽象造型上的掌握得心應手。他的人體雕塑作品，風格質樸寫實，神韻表現細膩，更在造型中寄託對人物情感的內在思考；晚近也在作品中帶入個人省思，如刻意以誇張、膨脹的變形手法來表現，風格性濃厚，饒富韻味。

## 透過作品呈現生命的意象

王英信表示，人體各式各樣動感的姿態充滿生命力，是他創作的重要母題。本次展出計有人體、抽象、造型、宗教等不同系列，包括他的代表作：寫下臺灣藝術史里程碑的臺展三少年像、前總統李登輝先生的經典揮桿塑像等。

這些作品或質樸寫實，或健壯威武，或細膩感性，或抽象變形，姿態各異，展現藝術家多元的創作風貌。王英信更於現場導覽他的作品，每一件作品都有一個迷

人的故事，不管是人物軼事、姿態動作、創作趣味等等，都讓現場民眾聽得入迷。

## 打造藝術、生活和自然合一的雕塑園區

王英信亦在南投草屯鎮規劃結合藝術、生活和自然的雕塑園區－王英信美術館。園區依山傍水，遠眺連綿的九九峰，超過 100 多件的雕塑作品，集結他創作生涯結晶，是中部地區重要的私人美術館和地方文化館。



上圖：王英信老師與作品並肩齊坐，人物雕像栩栩如生。

下圖：王英信擅長的人體塑像展現出力與美。





1

2

1. 在竹蓆內的功夫茶席也是這次茶宴的特色。
2. 百人的無我茶會從泡茶開始到結束皆不語，藉此安靜下來泡茶、奉茶、喝茶，是茶人的難得體驗。

## 不侷限 創意茶宴邀您入席 清風茶宴 茶香綻百藝

文／吳亮萱 圖／港區藝術中心

2019 清風茶宴—茶香綻百藝 11 月 9 日在港區藝術中心舉行，特色茶席有武林湯、四君茶、傳八藝、國際茶席、大師講座與大師陶市集、拉花搖茶創意市集，以及無我茶會免費體驗活動等，展開一年一度的清風茶宴。

### 無我茶會 享受安靜品茗

文化局副局長曾能汀表示，清風茶宴今年邁入第 6 屆，在美好的午後陽光和煦下展開茶宴，不僅是港藝中心，也是茶藝界的盛事。茶與琴、棋、書、畫、酒、詩與花的結合成「八雅」，再與陶藝的結合，不但個人怡情養性，也讓生活更加健康。除有國際品茗、功夫茶，還有 3 場的音樂演出，在景緻優美的港區藝術中心品好茗佐音樂看舞蹈，絕對是一大享受。

本次茶會以首次辦理的「無我茶會」體驗活動開場，從泡茶到結束皆不語，藉此安靜下來好好泡茶、

奉茶、喝茶，席間靠著彼此間的神情律動牽引，培養默契與團體律動之美的精神，觀看百人無我的泡茶儀式及無我茶人奉茶。

### 臺日韓較勁茶技 創意茶市集

以傳統文化所推崇的人生八雅，琴棋書畫、詩酒茶花為主題，茶會正式登場，邀請茶人以創意傳遞八雅意境。除茶席氛圍，泡茶亦講究工夫，如潮汕工夫茶、臺灣茶道等，並特邀日本及韓國專業司茶人與陶藝家特別布設國際茶席，日、韓茶道講究拘謹儀式的工夫，而臺灣茶道實用且多元變化。

茶會從午後至夜間感受不同光景的氛圍，午場由「京華樂坊」與「璞聚舞樂團」帶來古典樂舞縈繞茶席間，夜間則由「爵士人樂團」用藍調光譜入席。現場更有大師陶市集、拉花茶創意市集，由臺中市陶藝家、弘光學生們等共同展售創意生活陶及創意茶品。每次的品茶都有誘人的茶湯映入感官，告訴您茶的故事與美好。

松柏國民美展

# 不老玩藝 樂齡長者揮灑創作

文／莊博智 圖／港區藝術中心

為提倡國民美術，落實終身學習，並藉由臺中市內長青族之工藝、美術創作，推動全民美術之精神，臺中市港區藝術中心特別為市內長青族朋友們舉辦「松柏國民美展」，以展現長青族充滿生命力及「生活藝術化」的精神內涵。

## 九旬創作者接力 銀髮生活繽紛色彩

「松柏國民美展」至今已邁入第 17 年，在各區公所、公立協助下，展現出本市長青族在離開職場、卸下家庭重擔後，依然保持著學習新知的精神，並投入藝術創作之行列，繼續揮灑自己的人生光輝。

2019 年共有 23 區，約 200 餘件作品參展，而此次參展者中，有 4 位高齡 90 餘歲，80 餘歲亦有 14 位，這群樂齡長者，不因年紀增長而自我限制，反而將累積

數年的人生智慧與生命體悟，轉化成充沛的創作活力，創作出豐富且精采的作品，完全貫徹了「活到老、學到老」的終身學習精神，相當令人敬佩。

## 慢活敬老 臺中長青藝術典範

本屆「松柏國民美展」於 108 年 10 月 19 日辦理開幕式，與會來賓除了市內參展的長青族朋友外，文化局張大春局長、港區藝術中心徐佩鈴主任都蒞臨會場，於致詞時向市內的長青族朋友們之藝術熱誠，致上十二萬分的敬意。

在臺灣逐步邁向高齡化社會的當代，港區藝術中心藉由定期舉辦「松柏國民美展」，為日後建立慢活敬老、藝文典雅的大臺中新城市，奠定了良好的藝術人文示範基礎。



1

2

1. 高齡 95 歲的林郭愛阿嬤，展出活力充沛的水墨作品《藍腹鸚茶花》。
2. 開幕式邀請文化局長張大春、貴賓與 90 歲以上創作長者合影。



1

2

1. 許文融《感恩惜福》公共藝術清潔維護作業。
2. 陳翰平《快樂成長》公共藝術清潔維護作業。

年末總盤點 公開保養祕訣

## 臺中市公共藝術總體檢報告出爐

文／洪雯凌 圖／視覺藝術科

臺中市近年積極推動公共藝術，使多元型態的公共藝術深入本市各個行政區域。作品類型與形式趨向多元，內容貼近所在基地且與環境融合度大幅增加，使臺中市如同一座大型的街道美術館，等待市民朋友與遊客們的發掘探索。

### 藝術健檢 積極維護公共藝術作品

在氣候、環境快速變遷下，位於戶外的公共藝術作品，隨著時間的增加，作品表面與結構不復最初設置時的效果。為了使管理維護機關，能夠更積極的面對公共藝術的生命循環，臺中市政府文化局於 2019 年啓動本市公共藝術現況普查計畫，全面掌握本市 2013 年以前公共藝術設置完成後的現況。

### 日常維護細節不馬虎 永續關鍵

依據本次調查結果，本市作品表面劣化的情形較顯著，其中又尤以「塵垢水痕」的情形較多，因本市的作品大多設置在戶外，受環境中的粉塵及揚沙影響，不可避免的會產生「塵垢水痕」，若未定期處理，除了會影響外觀，也會進一步影響作品的狀態，為此，文化局建

立材質管理維護準則與基礎維護處理作業供管理維護機關參考之外，也針對本市 3 種作品材質拍攝管理維護示範紀錄影片，影片中顯示，作品在清潔保養之後，使本來因自然環境造成程度不一的鏽蝕痕跡、塵垢水痕及塗層磨損，重拾嶄新的面貌，令人眼睛為之一亮，如同公共藝術的轉生術。

公共藝術的管理維護如同人體的保健一樣，定期健康檢查是永續的關鍵；除了文化局的積極投入，也期待未來管理維護單位能夠定期進行保養工作，並透過各式教育推廣、導覽活動創造公共藝術更多價值，使公共藝術持續受到關注，延續作品的生命價值。

示範紀錄影片已上傳至臺中市公共藝術網，看看公共藝術的轉生術！



雙十年華有藝思

## 港藝滿 20 歡慶生日



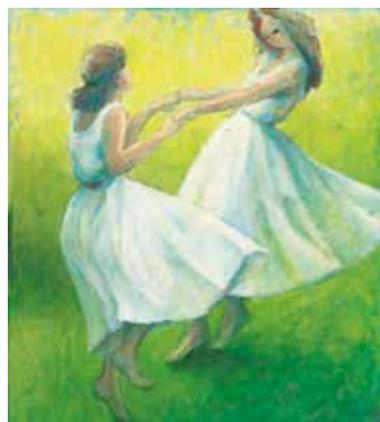
🕒 2020年3月8日至3月29日

📍 港區藝術中心藝術廣場

臺中市港區藝術中心開館 20 年囉！為慶祝這美好的一刻，港區藝術中心將規劃長達約一個月各項活動，包含邀請知名團隊演出、陶藝市集、名人講座、Hot 陣頭、民歌演唱等，歡迎大家大手牽小手一起來和港區藝術中心一同慶生！（文圖 / 港區藝術中心）

柔夷揚藝為她們喝采

## 臺中市女性藝術家聯展



🕒 2020年2月29日至3月18日

📍 大墩文化中心大墩藝廊（一）至（二）

為表彰臺中地區有貢獻的女性藝術工作者，鼓勵優秀人才投入創作，臺中市政府文化局自 94 年度起每年舉辦「臺中市女性藝術家聯展」。已邁入第 16 年的臺中市女性藝術家聯展，今年共有 112 位創作者提交作品，內容及媒材豐富多元，呈現特有的女性思辯方式。本展的辦理，即是讓女性藝術家透過聯展形成交流平臺，讓當代藝術發展更為多元蓬勃，也透過聯展平臺讓民衆認識臺中在地女性藝術家，破除藝術領域「傑出畫家多是男性」的性別刻板印象。（文圖 / 大墩文化中心）

銀花萬簇迎金鼠

## 映月迎新春花藝展



🕒 2020年1月21日至2月9日

📍 葫蘆墩文化中心 1 樓大廳

農曆正月初一「過年」，是我們傳統的新年。歲朝，今人慣稱「春節」，傳統中從臘月祀神開始一直到元宵為止，在送舊年迎新春、歡慶酬酢的年俗中常用松、竹、梅、柏、牡丹、菊花、百合、蘭花、水仙、玫瑰等花材，以祈一年之福、招祥驅惡、祈福避邪、百事大吉。

歡迎忙碌的人們在新春之際，到葫蘆墩文化中心欣賞花花世界中以不同層次堆疊出色彩豐富的美感。（文圖 / 葫蘆墩文化中心）

# 2020 臺中市傳統藝術節暨迎春慶祝活動

2020 傳統藝術節將在港區藝術中心、葫蘆墩文化中心、屯區藝文中心及大墩文化中心熱鬧登場。活動期間四大藝文中心準備了傳藝紅包發送給民眾，還有各式精彩表演熱鬧非凡，歡迎全國民眾在 2020 年 1 月 28 日至 29 日（農曆初四到初五期間）到四大藝文中心同樂。

## 港區藝術中心藝術廣場

港藝舉辦「新春傳藝鼠來寶」活動，新年初四上午到清水眷村文化園區有廣東獅在花海田間踩街與您獻吉祥，下午有太日樂集鼠來報擊祥，以自創鼓樂曲鼓舞年節的熱鬧喜慶，初五下午有轟動武林的中原遊記迎春樂，樂果天真實驗樂團以經典布袋戲歌謠演唱、布袋戲偶藝師操偶秀以及角色扮演秀創作獨特的布袋戲說書音樂劇場節目，走春過好年到港區藝術中心黏好運。



## 葫蘆墩文化中心廣場

葫蘆墩文化中心特別企劃「葫蘆春趣」活動，初四有氣勢磅礴的葫蘆墩 smile 太鼓團、銀河谷音劇團的親子劇、臺灣本土阿卡貝拉團體，被媒體譽為「台版歌喉讚」的尋人啓事人聲樂團；初五蘋果劇團帶來有趣的兒童故事、小青蛙劇團的愛護大自然親子劇，還有街頭藝人精彩演出，並於結合花藝展於館內，歡慶迎新春。



## 屯區藝文中心戶外廣場

今年鼠年以「玉鼠迎新春」為主題，以童玩市集和傳統藝術為概念，邀請國內傑出演藝團隊及臺中在地演出團體，演出內容為傳統藝術與年節氣氛的呈現。過年節期間，邀請大家一同感受滿溢文藝氣息的新年新氣象。



## 大墩文化中心城市小舞臺、大廳

中心今年以「鼠藝大墩來走春」為主題，特邀傑出團隊熱情演出，「泰雅原舞工坊」帶來臺灣原住民自然美聲；新社區中和國小「Kidopera 兒童歌仔戲團」小朋友天真浪漫的演出風格演繹歌仔戲；「采風樂坊」在臺灣傳統樂器上打破傳統、結合現代風，創造新潮演奏；還有過年必有的龍獅及戰鼓表演。結合周邊小農市集、親子手作DIY、街頭藝人等各式活動。



## 鼠來寶錢吉祥 馳墨獻桃符 揮毫獻瑞迎新春



🕒 2020年1月19日 早上9:40 ~ 11:30  
📍 葫蘆墩文化中心1樓大廳

庚子鼠年新春將至，提前讓民眾感染過年的氣氛，臺中市政府文化局葫蘆墩文化中心為推廣傳統滯墨文化，特別與「臺中市書法協會」合作，邀請10位在地知名書法家應景親臨揮毫春聯，讓參與民眾可親睹書法名家揮毫風采，也可同時感受書法文化鳳舞龍飛之美，分享新春吉慶喜悅，贈送給大臺中的鄉親們，張貼於家家戶戶中除舊佈新。

當天早上發放200份春聯供民眾索取，數量有限，送完為止。（文圖 / 葫蘆墩文化中心）

## 藝壇年度盛事 中部美展



🕒 2020年3月21日至4月1日  
📍 大墩文化中心大墩藝廊（一）至（三）、（五）至（七）

臺灣中部美術協會從民國43年創立至今，年年舉辦「中部美展」，昂然邁向第67屆，在前輩藝術家的引導傳承與後進者的突破創新下，不斷激發創作能量，開拓了繽紛多采的藝術天地。「中部美展」在臺灣藝壇上已經成為具指標性的重要展覽。今年評選的優勝作品和會員作品將於大墩文化中心大墩藝廊展出，中生代的洗鍊純熟，新生代的創思巧妙，在此交會、彼此激盪出豐沛的藝術創作能量，提供市民們一場精采可期的藝術盛宴。（文圖 / 大墩文化中心）

## 承藝展 名家經典鉅作 謝東山油畫個展



🕒 2020年1月4日至6月28日  
📍 屯區藝文中心1、2樓電梯口

資深藝術家謝東山經典畫作，首次於屯區藝文中心展出兩幅畫作，活用中心空間創造出藝術的無限想像。藉由畫作展示在地藝術創作者之深耕成就，對在地創作者的耕耘表達最誠摯的敬意；承藝展此次邀請謝東山展出經典油畫創作，傳遞藝術存在於各個層面中的概念，藉由屯區藝文中心電梯口空間，讓人有種轉角遇到藝術的美感享受。（文圖 / 屯區藝文中心）

## ART · 豐原 藝術家邀請展 林懋盛水墨畫個展



📅 2020年3月13日至4月12日  
📍 葫蘆墩文化中心二樓展覽室 I、II

林懋盛老師喜好研究臺灣自然生態，關愛地理人文，這次以家鄉大甲溪為題，展出「源遠流長 大甲溪之美—林懋盛水墨畫展」，田野調查、親身踏訪，用傳統水墨細膩刻劃大甲溪的山明水秀、鳥語花香、物產豐饒等種種人文之美。一點一滴的雨水從雲端灑落在中央尖山南湖大山的土地上，流過森林草原山坡，注入南湖大山間的溪谷南湖溪，潺潺奔流，又匯合發源於雪山東麓的七家灣溪等溪流，往低海拔流過臺中部分行政區，最後在大甲流入臺灣海峽，這就是讓他念念不忘的大甲溪。（文圖 / 葫蘆墩文化中心）

## 境由心生 林清鏡水墨創作展



📅 2020年2月8日至2月26日  
📍 大墩文化中心大墩藝廊（一）

林清鏡為臺灣當代水墨藝術家，曾獲吳三連文藝獎、全省美展連續3屆第1名取得永久免審查資格殊榮，目前擔任彰化建國科技大學商設系副教授兼藝術中心主任，既是臺灣中生代水墨創作的重量級名家，也是傑出的教育工作者。這次展出「境由心生—林清鏡水墨創作展」，以臺灣風土人情、主觀心象和自然生態為主軸，分為「浮光掠影」、「遊移城市」、「造化意蘊」三大系列，分別從鳥獸、建築和意象切入，作品蘊含人與自然互動時之深切關懷。每一件作品都代表他在傳統水墨基礎上追求的創新和精進，進而邁向當代及現代繪畫的風格。（文圖 / 大墩文化中心）

## 打破傳統書畫框架 墨海游踪 程代勒水墨創作展



📅 2020年1月4日至2月23日  
📍 港區藝術中心展覽室 A

程代勒，是當代書畫及篆刻名家，歷任全國各大美展評審委員，作品受各大美術館典藏，獲獎無數。習慣用藝術探究所立足的這塊土地，以當代社會現象為書寫主題，甚至是批判時事，斬新的作法打破了傳統書畫的框架，更展現出藝術家的宏觀意圖—讓傳統書畫與現代社會對話、追求書畫藝術的突破性與當代性。他以深厚的書畫功底，成功打開了書法藝術新境界；作品更蛻去了傳統書畫的形式而趨於圖像化，讓創作更直接、大膽，直指內心，為當代水墨創作開創新局。（文圖 / 港區藝術中心）

【第八屆臺中文學獎】新詩類 / 第一名

## 南寮古道的手作工法

/ 曾元耀

文明走到水泥道路的盡頭

就是荒野的起點

為了一座古道，我們化為風、變成雨

在大肚山的日常，種一棵相思樹

用來觀察時間的腳步

一棵樹幹倒下，仆在步道的邊坡

步道就有了肋骨

一塊砌石的嵌入，手作決定它的身世

芒草搖擺地說

我們會在土石上生兒育女

砌石的陰刻印模，藏著大肚山神的諭示

每條步道都有許多腳程

用來測試小徑的身世

從石頭的排列與安置

可以觀察先民手腳的進與退

石工與體力是步道流淌的血

山頂人用手撥開龍肚的毛髮

以卵石鋪出新生的小血管

讓步道緩緩路過三合院的古老

路過土角厝身上的泥濘

以西河移民手上的繭，新生土地的堂號

我們手中的鐵鍬，是步道歷史的基因

閃著雄性光澤，繼續在紅礫石的間隙

嵌入風聲、雨聲的秘密

在大肚山斷層挖掘出

先民在砂岩的印模

有夯壓的手作內隱知識，以及

深埋在地底下的築路傳承

在殘存的保安相思林裡

可以看到時間的影子與線條

百年緬梔花倚在土地公廟的身上

以一種療癒的姿勢觀賞旅人

時間之能輕易穿越茂密小徑

從來不是理所當然

曾元耀

中山醫大醫學系畢。內科精神科醫師。鳳山信元診所執業。曾獲林榮三、鍾肇政、吳濁流、星雲等文學獎。

「是一首能將歷史感、地方感鑄於語言中的地誌詩。寫出南寮古道的今昔變化，語言純熟，節奏輕快，詩想深刻動人。」

【第八屆臺中文學獎】新詩類 / 第二名

## 微塵

/ 王正良

當我變成灰塵

心更微小

沒有人看見

我逃進你的身體

你的身體是咳嗽的宇宙

星光顫抖，掛在發綠的骨頭上

臟腑冒出黑洞，血液浩浩奔流

金屬浮沉加重了腳步聲

回音掉入工廠的煙囪

彷彿你的聲帶被誰拉出喉嚨

我戴上口罩，化為青煙

陪伴你燃燒靈魂

依舊笑談，貪婪也有化成灰的一天

霾害過境的警報像老煙槍

為自己的曖昧尋找合法的誓詞

你說，不如來世投胎成魚

悠游水底，遺忘風中徜徉的毒素

春天的桃花心木努力呼吸

直到陰影崩落，其中幾塊

敲擊你居住的河流

水波微漾，回音微酸

寂寞還是過敏了

微塵像善於隱匿的刺客

沿著光的背脊

為天空披上蟬紗

安慰你的鐵肺

它只是生鏽，不會鏗鏘

製造任何一場狼烽

它美麗的謊言滲透皮囊

開鑿你一生聽命行事的踏腳石

直到粉碎了才懂

浮雲扭捏書寫

巨大的帝國在上，微塵在下

吾等恭敬獻上石化的版圖

你揮別卑微的軀殼

合掌祈禱來世的塵土

別變成我們，渺小，渺小

但，希望有人聽見

王正良

出生於花蓮，成長於豐原，現定居臺中。中興中文博士班畢業。創作以詩為主，偶寫散文、小說。

「一首非常有現代感的詠物詩。透過擬人化的第一人稱觀點，生動而帶反諷地表現出 PM 2.5（或者還有其他微粒）對人類的危害。」



# 研·衍·演——纖維職人共同創作展

## 傳承與改變

／ 李偵綾      ／ 黃蘭葉  
 ／ 林婕妤      ／ 比穗·保羅

### 創織講堂

- 1/4 (六) 14:00 比穗·保羅—尋根織旅  
 1/4 (六) 15:30 林婕妤—羊毛與港都的連續曲  
 2/29 (六) 14:00 黃蘭葉—絲絲縷縷話緞織  
 3/7 (六) 14:00 李偵綾—當代梭織創作

台中市纖維工藝博物館1樓織豔空間

2020.1.4 (六) — 4.12 (日)

指導單位 — 台中市政府文化局      主辦單位 — 台中市纖維工藝展演中心      協辦單位 — 全聯善美的文化藝術基金會

策展人 — 林志峰

**MOFIA TAICHUNG**  
 Museum Of Fiber Arts, Taichung  
 台中市纖維工藝博物館

☎ 41272 台中市大里區勝利二路1號  
 ☎ 04-2486-0069  
 ☎ 04-2486-2948  
 🌐 mofia.gov.tw  
 🕒 週二—週日 09:00-17:00



2020  
 TAIWAN  
 LANTERN  
 FESTIVAL  
 IN TAICHUNG  
 2020台灣燈會在台中

富市台中 · 新好生活

1/28 (週二/初四)

1/29 (週三/初五)

大墩文化中心  
屯區藝文中心  
港區藝術中心  
葫蘆墩文化中心

新好生活

富市台中



2020  
TAIWAN  
LANTERN  
FESTIVAL  
IN TAICHUNG  
2020台灣燈會在台中

2020  
TAIWAN  
LANTERN  
FESTIVAL  
IN TAICHUNG



# THE DAZZLING CITY

台灣燈會 · 璀璨台中

## 主展區

2020 / 0208 SAT. — 2020 / 0223 SUN.

台中后里花博園區

## 副展區

2019 / 1221 SAT. — 2020 / 0223 SUN.

台中文心森林公園

